

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU

**TEMAT: BUDOWA PRZYŁĄCZA WODOCIĄGOWEGO
DO ISTNIEJĄCEGO BUDYNKU USŁUGOWEGO
PRZY UL. KOPERNIKA 15B W KRAKOWIE**

- odcinek połączenia wodociągowego:

W8a (włączenie do sieci) – BUDYNEK 15B – DN50x4,6 mm o długości 18,5 m

Na działkach:

12/41, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/41

12/42, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/42

BRANŻA: TS
KATEGORIA OBIEKTU: XXVI

INWESTOR:

**Agencja Rozwoju Miasta Krakowa Sp. z o.o.
Ul. Marii Konopnickiej 17, 30-302 Kraków**

URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY
I URBANISTYKI
Projekt zagospodarowania terenu zatwierdził:
dnia 24.11.2015r. nr decyzji 337/6140.9/2015
znak AU-01-6-6140.9-336.2015.E61
z up. PREZYDENTA MIASTA
Elżbieta Święcka
Główny Specjalista
w Wydziale Architektury i Urbanistyki

DATA SPORZĄDZENIA PZT: 10.2025
DATA SPRAWDZENIA PZT: 10.2025

STANOWISKO	IMIĘ I NAZWISKO	NR UPRAWNIENI	PODPIS
Projektant	mgr inż. Beata Kaczor	Upr. Projekt. MAP/0146/PWOS/08 o spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	mgr inż. BEATA KACZOR 10/25
Sprawdzający	mgr inż. Ewa Zygmunt Mielec	Upr. Projekt. MAP/0146/PWOS/08 o spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	mgr inż. EWA ZYGMUNT-MIELEC 10/25

Projekt zawiera 15 ponumerowanych stron

Ciąg dalszy strony tytułowej - spis zawartości PZT:

URZĄD MIASTA KRAKÓW
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY
I URBANISTYKI
31-545 Kraków, ul. Mogilska 41

I. CZĘŚĆ OPISOWA

CZĘŚĆ OPISOWA DO PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU

- | | |
|--|------------|
| 1. Określenie granic działki lub terenu | str. 2 |
| 2. Usytuowanie, obrys i układy istniejących i projektowanych obiektów budowlanych, w tym sieci uzbrojenia terenu, oraz urządzeń budowlanych sytuowanych poza obiektem budowlanym | str. 2 – 3 |
| 3. Sposób odprowadzania lub oczyszczania ścieków. | str. 3 |
| 4. Układ komunikacyjny i układ zieleni, ze wskazaniem charakterystycznych elementów, wymiarów, rzędnych i wzajemnych odległości obiektów, w nawiązaniu do istniejącej i projektowanej zabudowy terenów sąsiednich. | str. 3 |
| 5. Informację o obszarze oddziaływania obiektu | str. 3 – 5 |

SPIS RYSUNKÓW

- | | | |
|------------------------------------|-------------|--------|
| 1. Projekt zagospodarowania terenu | skala 1:500 | str. 6 |
| 2. Profil podłużny | skala 1:100 | str. 7 |

SPIS OŚWIADCZEŃ

- | | |
|--|--------------|
| 1. Oświadczenie Projektanta o sporządzeniu projektu budowlanego zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej | str. 8 - 9 |
| 2. Zaświadczenie Małopolskiej Izby Inżynierów Budownictwa Projektanta | str. 10 |
| 3. Decyzja o stwierdzeniu przygotowania zawodowego do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie Projektanta | str. 11 – 12 |
| 4. Zaświadczenie Małopolskiej Izby Inżynierów Budownictwa Sprawdzającego | str. 13 |
| 5. Decyzja o stwierdzeniu przygotowania zawodowego do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie Sprawdzającego | str. 14 – 15 |

CZĘŚĆ OPISOWA DO PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU

1. Określenie granic działki lub terenu

Przedmiotem opracowania jest projekt zagospodarowania terenu budowy przyłącza wodociągowego na odcinkach – W8a (włączenie do sieci) – BUDYNEK 15B, dz. nr 12/41 i 12/42 obr. 52 j. ewid. Śródmieście, o średnicy $\phi 50 \times 4,6$ mm PE-TS o całkowitej długości 18,5 m.

Projektowany przyłącz służyć będzie do doprowadzenia wody do budynku usługowego.

Projektowana inwestycja jest podziemnym urządzeniem budowlanym, więc zgodnie z art. 34 ust. 3b ustawy *Prawo budowlane Dz. U. z 2020 r., poz. 1333 z późn. zm.* projekt budowlany zawiera wyłącznie projekt zagospodarowania terenu i nie stosuje się do niej wymogu projektu architektoniczno-budowlanego i technicznego.

Art. 34 ust.3 pkt.2. lit. a-b, e-j ustawy *Prawo budowlane Dz. U. z 2020 r., poz. 1333 z późn. zm.*, nie dotyczy projektowanej inwestycji stanowiącej podziemne urządzenie budowlane.

2. Usytuowanie, obrys i układy istniejących i projektowanych obiektów budowlanych, w tym sieci uzbrojenia terenu, oraz urządzeń budowlanych sytuowanych poza obiektem budowlanym

Charakterystyczne parametry obiektu budowlanego:

Przyłącz wodociągowy na odcinku W8a (włączenie do sieci) – Hm 0+12 m projektowany jest metodą rozkopową z rur o średnicy $\phi 50 \times 4,6$ mm PE-TS o łącznej długości 12,0 m. Przyłącz wodociągowy na odcinku Hm 0+12,0 m do BUDYNKU 15B projektowany jest metodą bezrozkopową o łącznej długości 6,5 m.

Włączenie połączenia do wodociągu nastąpi za pośrednictwem obejmy nawiertnej $\phi 100/50$ dla rur wykonanych z żel. sfe./PE-TS w zakresie działki nr 12/41 obr. 52 j. ewid. Śródmieście.

Całość inwestycji realizowana jest w zakresie działek 12/41 i 12/42 obr. 52 j. ewid. Śródmieście.

Projektowana inwestycja zlokalizowana jest w całości w terenie prywatnym należącym do Inwestora.

Na trasie budowanego przyłącza wodociągowego występuje skrzyżowanie z istniejącymi mediami: kablami eNA, instalacją wodociągową DN80, kanałami kanalizacji ogólnospławnej $\phi 300$ oraz kanałem c.o. zlokalizowanym w komorze. Media nie są kolizyjne wysokościowo, należy je zabezpieczyć podczas przekroczenia przez podwieszenie. Przejście przyłączem w komorze na długości 2,5 m należy prowadzić w rurze ochronnej $\phi 114,3 \times 8,8$ mm.

Ponadto:

- prace w pobliżu urządzeń podziemnych TAURON Dystrybucja S. A. należy wykonywać ręcznie zgodnie z obowiązującymi normami, przed przystąpieniem do prac należy wystąpić do TAURON Dystrybucja S. A. Oddział w Krakowie o nadzór branżowy; prace ziemne należy prowadzić tak, aby nie naruszać ustrojów słupów linii napowietrznych z równoczesnym zachowaniem wymaganych odległości od ich fundamentów,

- zabrania się prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym bez nadzoru w odległości mniejszej niż 2m od zlokalizowanego przekopem kontrolnym kabla,

- każdorazowe skrzyżowanie kabla elektroenergetycznego z projektowanym przyłączem i instalacją kanalizacji sanitarnej należy zabezpieczyć dwupołwkową rurą osłonową z uwzględnieniem zapasowego, wolnego przepustu rurowego wychodzącego 0,5m poza jezdnię/wjazd/chodnik. Dla kabli 1kV należy zastosować rury o średnicy minimum 110mm koloru niebieskiego. Dla kabli SN należy zastosować rury minimum 160 mm koloru czerwonego.

Brak kolizji projektowanego przyłącza wodociągowego z istniejącym uzbrojeniem został potwierdzony pozytywnym uzgodnieniem ZKUPSUT.

Roboty prowadzić ze szczególną ostrożnością pod nadzorem Użytkownika, powiadomić go o terminie wykonywania robót.

Rzędne dna projektowanego przyłącza wodociągowego $\phi 50 \times 4,6$ mm wynoszą od 206,83 do 206,88. Głębokość dna wynosi 1,49 – 1,50 m.

Niniejsza inwestycja podziemna budowy przyłącza wodociągowego ma charakter liniowy zostanie wykonana w części metodą bezrozkopową oraz rozkopową w wykopie otwartym o pionowych umocnionych ściankach.

Istniejący teren i zagospodarowanie działek zostaną naruszone tymczasowo na szerokości wykopu. Po realizacji sieci wykopy zostaną zasypane, teren zostanie doprowadzony do stanu poprzedniego i nadal będzie pełnić dotychczasową funkcję.

Projektowana inwestycja zlokalizowana jest w obszarze U.3 Miejsowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego obszaru „WESOŁA - REJON ULICY KOPERNKA”.

Projektowana inwestycja pozostaje w zgodzie z ustaleniami Miejsowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego obszaru „WESOŁA - REJON ULICY KOPERNKA” zgodnie z którym:

§ 5. 1. Elementy planu oznaczone na rysunku planu, stanowiące ustalenia planu:

14) oznaczenia identyfikacyjne terenów o określonym przeznaczeniu oraz ustalonych zasadach i warunkach zagospodarowania: U.3:

d) **U.1-U.16 – Tereny zabudowy usługowej**, o podstawowym przeznaczeniu pod zabudowę budynkami usługowymi,

§ 10. 6. 2) Zakaz lokalizacji przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, z wyjątkiem następujących inwestycji: infrastruktury technicznej;

§ 15. 1. 2) Jako ogólne zasady obsługi obszaru w zakresie infrastruktury technicznej, dotyczące całego obszaru planu ustala się: możliwość prowadzenia robót budowlanych polegających na budowie, rozbudowie, przebudowie, montażu, remoncie lub rozbiórce i odłączeniu obiektów i urządzeń budowlanych infrastruktury technicznej;

3. Sposób odprowadzania lub oczyszczania ścieków

Projektowany przyłącz wodociągowy jest inwestycją liniową podziemną o prostej konstrukcji, która nie generuje powstawania ścieków.

4. Układ komunikacyjny i układ zieleni, ze wskazaniem charakterystycznych elementów, wymiarów, rzędnych i wzajemnych odległości obiektów, w nawiązaniu do istniejącej i projektowanej zabudowy terenów sąsiednich.

Projektowane przyłącze wodociągowe jest inwestycją liniową podziemną w istniejącym układzie komunikacyjnym oraz układzie zieleni, które nie ulegają zmianie w związku z ich realizacją. Istniejący teren i zagospodarowanie działek zostaną naruszone tymczasowo poprzez wykonanie umocnionych wykopów o pionowych ścianach jedynie na szerokości wykopów, wyjątkiem jest odcinek wykonywany przewiertem. Po realizacji inwestycji wykopy zostaną zasypane, a teren zostanie doprowadzony do stanu poprzedniego i nastąpi odtworzenie naruszonej nawierzchni.

5. Informacje o obszarze oddziaływania obiektu

Obszar oddziaływania określa się na terenie działek nr 12/41, 12/42 obr. 52 j. ewid. Śródmieście na podstawie art. 5 ustawy Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r., poz. 1333 z późn. zm.).

5.1. Informacje czy działka lub teren, na którym jest projektowany obiekt budowlany są wpisane do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków lub czy zamierzenie budowlane lokalizowane jest na obszarze objętym ochroną konserwatorską.

Teren inwestycji znajduje się na terenie zespołu urbanistyczno-architektonicznego dzielnicy Wesola, wpisanego do rejestru zabytków pod nr A-650 na podstawie decyzji z dn. 16.02.1984 r. oraz znajduje się na obszarze historycznego zespołu miasta Krakowa, uznanego za pomnik historii, zarządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dn. 08.09.1994 r. oraz ujętymi w gminnej ewidencji zabytków i podlega ochronie konserwatorskiej. Zamierzenie inwestycyjne znajduje się w strefie nadzoru archeologicznego, przedmiotowy zakres prac wymaga nadzoru archeologa.

Dla przedmiotowej inwestycji uzyskano pozwolenie Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków nr ZN-I-5142.590.2025.MF z dn. 29.09.2025.

5.2. Informacje określające wpływ eksploatacji górniczej na działkę lub teren zamierzenia budowlanego – jeśli zamierzenie budowlane znajduje się w granicach terenu górniczego:

- przedmiotowa inwestycja nie jest zlokalizowana na terenie górniczym.

Dla potrzeb realizacji inwestycji jak w nagłówku, nadmiar urobku z wykopów będzie wywożony na składowisko odpadów komunalnych „Barycz”. Zagospodarowanie ziemi na etapie realizacji inwestycji będzie zgodne z przepisami *Ustawy o odpadach z dnia 14.12.2012 r.*

Przy realizacji inwestycji nie będzie zmian ukształtowania terenu, które doprowadzą do zakłócenia stosunków wodnych niekorzystnie wpływających na grunty sąsiednie. Niniejsza inwestycja nie będzie miała szkodliwego wpływu na środowisko.

Planowana inwestycja nie jest zlokalizowana na obszarze podlegającym ochronie na podstawie *Ustawy o ochronie przyrody z dn. 16.04.2004 r.*

Na trasie (szerokości wykopu) projektowanej inwestycji nie występują drzewa lub krzewy ozdobne stąd nie zachodzi konieczność uzyskania zgody na ich usunięcie z Oddziału Środowiska Urzędu Miasta Krakowa Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska.

Należy zabezpieczyć wszystkie drzewa znajdujące się w rejonie przedmiotowej inwestycji. Prace ziemne w pobliżu drzew i krzewów wykonać metodą ręczną lub bezrozkopowo.

Prace w sąsiedztwie drzew należy prowadzić pod nadzorem osoby posiadającej wiedzę z zakresu dendrologii popartą stosownym certyfikatem.

5.3. Informacje dotyczące warunków ochrony przeciwpożarowej, w szczególności o drogach pożarowych oraz przeciwpożarowym zaopatrzeniu w wodę, wraz z ich parametrami technicznymi:

Przedmiotowy przyłącz wodociągowy nie pełni funkcji przeciwpożarowych.

5.4. Projektowany przyłącz jest inwestycją liniową o prostej konstrukcji. Odwodnienie wykopów nie będzie miało miejsca na przedmiotowej inwestycji.

Niniejszy projekt zagospodarowania terenu jest zgodny z Ustawą z dnia 24.10.2013 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz.U. 2013.1235 ze zmianami).

5.5. Opinia geotechniczna oraz informacja o sposobie posadowienia obiektu budowlanego:

Na przedmiotowym terenie wykonano wiercenia geotechniczne podłoża gruntowego, w których na podstawie badań makroskopowych pobranych prób gruntu określono parametry geotechniczne.

Podłoże przedmiotowego terenu budują:

OW1 – nasyp niebudowlany, żwir, piasek gruby, piasek gruby, piasek gruby.

Wodę gruntową stwierdzono na głębokości 8,8 m p.p.t. Projektowany przyłącz wodociągowy wykonany w części metodą rozkopu w okresie bezdeszczowym nie ma

URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY
URBANISTYKI
Kraków, dnia 23.10.2025
31-545 Kraków, ul. Mogilska 41

OŚWIADCZENIE

Ja niżej podpisana, Beata Kaczor oświadczam, że przedmiotem niniejszego pozwolenia na budowę jest wyłącznie przyłącz wodociągowy zewnętrzny bez ingerencji w wewnętrzną część budynku przy ul. Kopernika 15B w Krakowie.

mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. Kopernika 15B, 31-545
80/545/08/08
Upr. bud. w Krakowie
do proj. i wykon. robót
w spec. bud. wod.-kan.
w spec. bud. wod.-kan.
w spec. bud. wod.-kan.

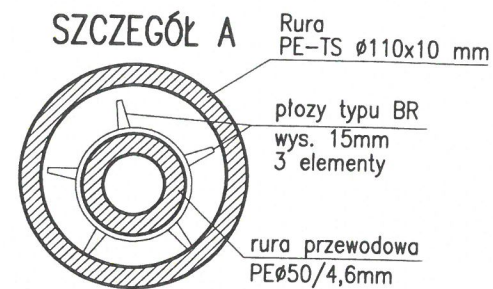
mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. Fatimowska 10/25
Upr. bud. nr MAP/0146/PVOS/08
do proj. i kierowania robotami bud. bez ogr.
w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, inst. i urz.
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan

WODOCIĄGI MIASTA KRAKOWA
SPÓŁKA AKCYJNA
30-106 Kraków, ul. Senatorska 1
tel. 12 42 42 300
DZIAŁ TECHNICZNY
Regon 350720714, NIP 6750000065
KR030000057950, BDO 000007387 (**)

URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY
I URBANISTYKI
31-545 Kraków, ul. Mogińska 41

METODA BEZROZKOPOWA

dz.nr 12/41 dz.nr 12/42



UWAGA:
Przed realizacją przyłącza wodociągowego, potwierdzić posadowienie kanałów c.o..
Z uwagi na przejście przyłączem w komorze na długości 2,5 m prowadzić w rurze
ochronnej $\varnothing 114,3 \times 8$ mm, na płazach typu BR, 3 pierścienie płaz, o wysokości
15 mm. Końce rury ochronnej zamknąć manszetami.
Przed przystąpieniem do realizacji dokładne położenie instalacji wody należy
ustalić za pomocą przekopów kontrolnych, wykonywanych ręcznie zgodnie
z obowiązującymi normami (bez użycia sprzętu mechanicznego).

S.Ciepłota $\varnothing 2200/2000$ Do umiarkowania

WODOCIĄG $\varnothing 100$ ŻEL. SFER.
W UL. MIKOŁAJA KOPERNIKA
W KRAKOWIE

ukł.odn.EVRF2007-NH
P.P. 203,00 m n.p.m.

Rzędne terenu	208,37	208,38	208,33	208,33	208,34	208,34	208,35
Rzędne dna rury	206,88	206,88	206,83	206,83	206,84	206,84	206,85
Zagłębienie	1,49	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50
Materiał, średnica	PROJ.W. $\varnothing 50 \times 4,6$ mm PE-TS						
Odległości	0,00	0,50	4,00	5,50	6,50	8,50	10,50
							14,00
							15,50
							16,00
							16,50
							18,00
							18,50

Parter
209,03
PROJ.
w $\varnothing 20$
Piwnica
206,63
INSTALACJA WEW.
WOD.-KAN.
ISTN. W BUDYNKU

OBIEKT: Kopernika 15B			 PRZEDSIĘBIORSTWO POMOCNICZE MPWIK SP. Z O.O.	
TREŚĆ: Profil połączenia wodociągowego				
	imię i nazwisko	podpis	Upr. Bud. MAP/0146/PWDS/08 do proj. i kier. robotami bud. bez opzro spec. instalacji nje w zakresie sieć, instalacj i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	skala 1:100
proj.	mgr inż. Beata Kaczor			nr rys. 2
proj.	mgr inż. Ewa Zygmunt-Mielec			
oprac.	mgr inż. Daria Przekłasa			
oprac.	inż. Paweł Bławat			
oprac.	mgr inż. Agnieszka Waga		data 07.2025	

Beata Kaczor
(imię i nazwisko)
MAP/0146/PWOS/08
(nr uprawnień)
MAP/IS/0432/08
(nr członkowski izby zawodowej)

8
URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY
I URBANISTYKI
31-545 Kraków, ul. Mogińska 41

Oświadczenie projektanta

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2020 r. poz. 1333, z późn. zm.) niniejszym oświadczam, że projekt zagospodarowania działki lub terenu* / architektoniczno-budowlany*:

**BUDOWA PRZYŁĄCZA WODOCIĄGOWEGO
DO ISTNIEJĄCEGO BUDYNKU USŁUGOWEGO
PRZY UL. KOPERNIKA 15B W KRAKOWIE**

- odcinek połączenia wodociągowego:

W8a (włączenie do sieci) – BUDYNEK 15B – DN50x4,6 mm o długości 18,5 m

Na działkach:

12/41, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/41

12/42, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/42

(podać nazwę projektu i adres inwestycji)

sporządzony w dniu: 07.2025, 09.2025, 10.2025

dla:

**Agencja Rozwoju Miasta Krakowa Sp. z o.o.
ul. Marii Konopnickiej 17, 30-302 Kraków**

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.

mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. Fatimowska 10/25
Upr. bud. nr MAP/0146/PWOS/08
do proj. i kierowania robotami bud. bez ogr.
w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, inst. i urz.
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan

URZĄD MIASTA KRAKÓWA
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY
I URBANISTYKI
31-545 Kraków, ul. Mogilska 41

Jednocześnie informuję, że:

☐ UDZIAŁ W OPRACOWANIU PROJEKTU BRALI UDZIAŁ:

Imię i nazwisko	Numer uprawnień lub numer decyzji o nadaniu uprawnień budowlanych
Beata Kaczor	MAP/0146/PWOS/08

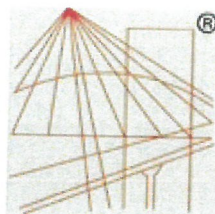
☐ SPRAWDZENIA PROJEKTU DOKONALI:

Imię i nazwisko	Numer uprawnień lub numer decyzji o nadaniu uprawnień budowlanych
Ewa Zygmunt-Mielec	MAP/0173/PWOS/08

Kraków, 06.10.2025r
(miejscowość i data)

mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. Fajnska 10/25
Upr. bud. nr MAP/0146/PWOS/08
do proj. instalacji w zakresie sieć, ogrz.
w spec. instalacji w zakresie sieć, ogrz.
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan

.....
(pieczęć wraz z podpisem)



® P O L S K A
I Z B A
INŻYNIERÓW
BUDOWNICTWA

80
URZĄD MIASTA KRAKÓWA
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY
I URBANISTYKI
31-545 Kraków, ul. Mogilska 41

Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

MAP-GHE-I8M-XJL *

Pani Beata Kaczor o numerze ewidencyjnym MAP/IS/0432/08

adres zamieszkania ul. Fatimska 10/25, 32-839 Kraków

jest członkiem Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2024-12-13 roku przez:

Mirosław Boryczko, Przewodniczący Rady Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78¹ K.c.

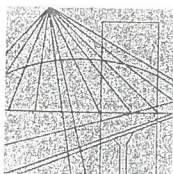
§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarcza złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

ZŁOŻONOŚĆ
Z WERYFIKACJĄ
mgr inż. Beata Kaczor

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.





MAŁOPOLSKA
OKRĘGOWA
IZBA
INŻYNIERÓW
BUDOWNICTWA

Kraków, dnia 17 czerwca 2008 r.

M

MAP OIIB/KK/0054-0011/08

URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY
I URBANISTYKI
31-545 Kraków, ul. Mogilska 41

DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (*Dz. U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42, z późn. zm.*), art. 12 ust. 1 pkt 1-5, art. 12 ust. 3, art. 13 ust. 1, 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (*tekst jednolity: Dz. U. z 2006 r. Nr 156 poz. 1118 z późn. zm.*), § 11 ust. 1 pkt 1, § 15 i § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (*Dz. U. z 2006 r. Nr 83 poz. 578 z późn. zm.*) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (*tekst jednolity: Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.*).

Małopolska Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna stwierdza, że

Pani mgr inż. **Beata Kaczor**
urodzona dnia 21.02.1975 r. w Nowej Dębie
uzyskała

UPRAWNIENIA BUDOWLANE

numer ewidencyjny MAP/0146/PWOS/08

**do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych.**

UZASADNIENIE

Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Krakowie na podstawie protokołów z postępowania kwalifikacyjnego oraz z przeprowadzonego egzaminu, stwierdziła, że Pani Beata Kaczor posiada wymagane prawem wykształcenie i praktykę zawodową konieczną do uzyskania uprawnień budowlanych w wyżej wymienionej specjalności i uzyskała pozytywny wynik egzaminu na uprawnienia budowlane. Szczegółowy zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrocie decyzji.

POUCZENIE

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Krakowie w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

Skład Orzekający
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej:

1. Przewodniczący Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej
dr inż. Stanisław Karczmarczyk
2. Członek Składu Orzekającego
mgr inż. Małgorzata Borsukowska - Stefaniczek
3. Członek Składu Orzekającego
mgr inż. Tadeusz Sułkowski



Otrzymują:

1. Pani Beata Kaczor
ul. Fatimska 10/25
31-381 Kraków
2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego
3. a/a

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM
mgr inż. Beata Kaczor

**Szczegółowy zakres uprawnień
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi
bez ograniczeń**

**w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń
ciepłnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY
I URBANISTYKI
31-545 Kraków, ul. Mogilska 41

I. Na mocy art. 12 ust. 1 pkt 1 - 5, art. 13 ust. 3 i 4 ustawy - Prawo budowlane (tekst jednolity: Dz. U. z 2006 r. Nr 156, poz. 1118 z późn. zm.), w zakresie objętym wyżej wymienioną specjalnością, niniejsze uprawnienia stanowią podstawę do:

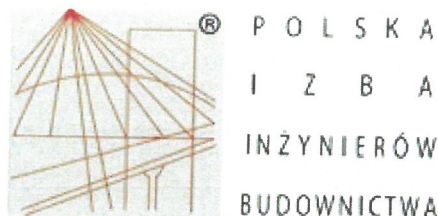
- 1) *projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,*
- 2) *kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,*
- 3) *kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzoru i kontroli technicznej wytwarzania tych elementów,*
- 4) *wykonywania nadzoru inwestorskiego,*
- 5) *sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych.*

II. Na mocy § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 2006 r. Nr 83 poz. 578 z późn. zm.), niniejsze uprawnienia uprawniają do:

projektowania obiektu budowlanego i kierowania robotami budowlanymi związanymi z obiektem budowlanym, takim jak: sieci, instalacje i urządzenia ciepłne, wentylacyjne, gazowe, wodociągowe i kanalizacyjne, z doбором właściwych urządzeń w projekcie budowlanym oraz ich instalowaniem w procesie budowy lub remontu.

Zgodnie z § 15 w/w rozporządzenia uprawnienia budowlane do projektowania w odpowiedniej specjalności uprawniają do sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu, w zakresie danej specjalności.

ZATWIERDZIŁAM
Z ORYGINAŁEM
mgr inż. Beata K...



® P O L S K A
I Z B A
INŻYNIERÓW
BUDOWNICTWA

13
URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY
I URBANISTYKI
31-545 Kraków, ul. Mogińska 41

Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

MAP-R16-9EA-P1G *

Pani Ewa Zygmunt-Mielec o numerze ewidencyjnym MAP/IS/0439/08
adres zamieszkania ul. Bujaka 6/40, 30-611 Kraków
jest członkiem Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.
Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2024-12-10 roku przez:

Mirosław Boryczko, Przewodniczący Rady Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78¹ K.c.

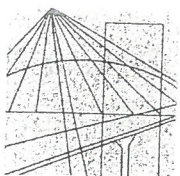
§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarcza złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go
kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM
mgr inż. Beata K...

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na
stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów
Budownictwa.





MAŁOPOLSKA
OKRĘGOWA
IZBA
INŻYNIERÓW
BUDOWNICTWA

MAP OIIB/KK/0054-0031/08

14
Kraków, dnia 17 czerwca 2008 r.

URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY
I URBANISTYKI
31-545 Kraków, ul. Mogińska 41

DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42, z późn. zm.), art. 12 ust. 1 pkt 1-5, art. 12 ust. 3, art. 13 ust. 1, 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jednolity: Dz. U. z 2006 r. Nr 156 poz. 1118 z późn. zm.), § 11 ust. 1 pkt 1, § 15 i § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 2006 r. Nr 83 poz. 578 z późn. zm.) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.).

Małopolska Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna stwierdza, że

Pani mgr inż. **Ewa Agnieszka Zygmunt-Mielec**
urodzona dnia 28.03.1973 r. w Sandomierzu
uzyskała

UPRAWNIENIA BUDOWLANE

numer ewidencyjny MAP/0173/PWOS/08

**do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych.**

UZASADNIENIE

Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Krakowie na podstawie protokołów z postępowania kwalifikacyjnego oraz z przeprowadzonego egzaminu, stwierdziła, że Pani Ewa Zygmunt-Mielec posiada wymagane prawem wykształcenie i praktykę zawodową konieczną do uzyskania uprawnień budowlanych w wyżej wymienionej specjalności i uzyskała pozytywny wynik egzaminu na uprawnienia budowlane. Szczegółowy zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrocie decyzji.

POUCZENIE

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Krakowie w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

Skład Orzekający
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej:

1. Przewodniczący Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej
dr inż. Stanisław Karczmarczyk
2. Członek Składu Orzekającego
mgr inż. Małgorzata Borsukowska - Stefaniczek
3. Członek Składu Orzekającego
mgr inż. Tadeusz Sułkowski



Otrzymują:

1. Pani Ewa Zygmunt-Mielec
ul. Bujaka 6/40
30-611 Kraków
2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego
3. a/a

ZAZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM
mgr inż. Beata Krawiec

**Szczegółowy zakres uprawnień
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi
bez ograniczeń**

**w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń
ciepłnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

I. Na mocy art. 12 ust. 1 pkt 1 - 5, art. 13 ust. 3 i 4 ustawy - Prawo budowlane (tekst jednolity: Dz. U. z 2006 r. Nr 156, poz. 1118 z późn. zm.), w zakresie objętym wyżej wymienioną specjalnością, niniejsze uprawnienia stanowią podstawę do:

- 1) *projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,*
- 2) *kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,*
- 3) *kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzoru i kontroli technicznej wytwarzania tych elementów,*
- 4) *wykonywania nadzoru inwestorskiego,*
- 5) *sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych.*

II. Na mocy § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 2006 r. Nr 83 poz. 578 z późn. zm.), niniejsze uprawnienia uprawniają do:

projektowania obiektu budowlanego i kierowania robotami budowlanymi związanymi z obiektem budowlanym, takim jak: sieci, instalacje i urządzenia ciepłne, wentylacyjne, gazowe, wodociągowe i kanalizacyjne, z doбором właściwych urządzeń w projekcie budowlanym oraz ich instalowaniem w procesie budowy lub remontu.

Zgodnie z § 15 w/w rozporządzenia uprawnienia budowlane do projektowania w odpowiedniej specjalności uprawniają do sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu, w zakresie danej specjalności.

ZŁAGODNOŚĆ
Z ORYGINALEM
mgr inż. Beata Kępcz



PRZEDSIĘBIORSTWO
POMOCNICZE

MPWiK Sp. z o.o.

BIURO PROJEKTÓW

ADRES DO KORESPONDENCJI:

UL. Kościuszki 37A, 30-105 KRAKÓW

TEL. 12-292-39-05, 12-292-39-04, 12-292-39-03

ZAŁĄCZNIKI PROJEKTU BUDOWLANEGO

**TEMAT: BUDOWA PRZYŁĄCZA WODOCIĄGOWEGO
DO ISTNIEJĄCEGO BUDYNKU USŁUGOWEGO
PRZY UL. KOPERNIKA 15B W KRAKOWIE**

- odcinek połączenia wodociągowego:

W8a (włączenie do sieci) – BUDYNEK 15B – DN50x4,6 mm o długości 18,5 m

Na działkach:

12/41, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/41

12/42, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/42

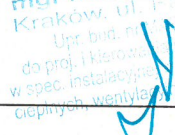
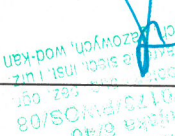
BRANŻA: TS

KATEGORIA OBIEKTU: XXVI

INWESTOR:

**Agencja Rozwoju Miasta Krakowa Sp. z o.o.
Ul. Marii Konopnickiej 17, 30-302 Kraków**

DATA SPORZĄDZENIA PZT: 10.2025

STANOWISKO	IMIĘ I NAZWISKO	NR UPRAWNIENI	PODPIS
Projektant	mgr inż. Beata Kaczor	Upr. Projekt. MAP/0146/PWOS/08 o spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	 mgr inż. Beata Kaczor Kraśnik, ul. ... 10/25 Upr. bud. n. spec. 0146/PWOS/08 do proj. i nadz. nadz. bud. i urz. w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instal. i urz. cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan
Sprawdzający	mgr inż. Ewa Zygmunt Mielec	Upr. Projekt. MAP/0146/PWOS/08 o spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	 mgr inż. Ewa Zygmunt Mielec Kraśnik, ul. ... 10/25 Upr. bud. n. spec. 0146/PWOS/08 do proj. i nadz. nadz. bud. i urz. w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instal. i urz. cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan

Zawiera 46 ponumerowanych stron

Przedsiębiorstwo Pomocnicze MPWiK Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000505804; NIP: 678-315-05-39; REGON: 123092640; kapitał zakładowy: 1.571.000,00 zł w całości opłacony

Spis zawartości ZAŁĄCZNIKÓW PROJEKTU BUDOWLANEGO

1. Informacja dotycząca bezpieczeństwa i ochrony zdrowia	str. 3 – 6
2. Oświadczenia Projektanta	str. 7
3. Miejscowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego obszaru „Wesoła – rejon ulicy Kopernika” z dnia 1 grudnia 2021 r.	str. 8 - 9
4. Uzgodnienie ZUDP nr GD-17.6630.1544.2025	str. 10 - 13
5. Warunki WMK ITT.6222.2006.2024	str. 14 - 16
6. Uzgodnienie dok. proj. WMK S.A. nr ITT.6224.745.2025	str. 17 - 19
7. Projekt przyłącza wodociągowego Kopernika 15B uzgodniony w WMK S.A	str. 20 - 28
8. Pozwolenie Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków nr ZN-I-5142.590.2025 z dnia 29.09.2025	str. 29 - 31
9. Projekt uzgodniony u Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków	str. 32 - 45
10. Mapa Ewidencyjna	str. 46

Informacja dotycząca Bezpieczeństwa i ochrony zdrowia

Nazwa i adres obiektu budowlanego :

**BUDOWA PRZYŁĄCZA WODOCIĄGOWEGO
DO ISTNIEJĄCEGO BUDYNKU USŁUGOWEGO
PRZY UL. KOPERNIKA 15B W KRAKOWIE**

- odcinek połączenia wodociągowego:

W8a (włączenie do sieci) – BUDYNEK 15B – DN50x4,6 mm o długości 18,5 m

Na działkach:

12/41, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/41

12/42, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/42

Inwestor :

**Agencja Rozwoju Miasta Krakowa Sp. z o.o.
Ul. Marii Konopnickiej 17, 30-302 Kraków**

Opracowała :

mgr inż. Beata Kaczor

Upr. Bud. MAP/0146/PWOS/08

do proj. i kier. robotami bud. bez ogr. o spec. instalacyjnej

w zakresie sieci inst. i urz. ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan

mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. Piłska 10/25
Upr. bud. nr MAP/0146/PWOS/08
do proj. i kierowania bud. bez ogr.
w spec. instalacyjnej w zakresie sieci inst. i urz.
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan

Październik 2025

I. ZAKRES ROBÓT.

Przedmiotem opracowania jest projekt zagospodarowania terenu budowy przyłącza wodociągowego na odcinku:

- W8a – BUDYNEK 15B, dz. nr 12/41 i 12/42 obr. 52 j. ewid. Śródmieście, o średnicy $\phi 50 \times 4,6$ mm PE-TS o całkowitej długości 18,5 m.

Projektowany przyłącz służyć będzie do doprowadzenia wody do budynku usługowego.

Zakres budowy obejmuje w kolejności:

1. wykonanie rozbiórki istniejącej nawierzchni
2. wykonanie przewiertów
3. wykonanie wykopu
4. ułożenie rur wodociągowych
5. próba ciśnienia
6. zasyp
7. odtworzenie nawierzchni

II. WYKAZ ISTNIEJĄCYCH OBIEKTÓW BUDOWLANYCH.

Na trasie budowanego przyłącza wodociągowego występuje skrzyżowanie z istniejącymi mediami: kablami eNA, instalacją wodociągową DN80, kanałami kanalizacji ogólnospławnej $\phi 300$ oraz kanałem c.o. zlokalizowanym w komorze. Media nie są kolizyjne wysokościowo, należy je zabezpieczyć podczas przekroczenia przez podwieszenie. Przejście przyłączem w komorze na długości 2,5 m należy prowadzić w rurze ochronnej $\phi 114,3 \times 8,8$ mm.

Roboty prowadzić ze szczególną ostrożnością pod nadzorem Użytkownika, powiadomić go o terminie wykonywania robót.

Każdorazowe skrzyżowanie kabla elektroenergetycznego z projektowanym przyłączem i instalacją kanalizacji sanitarnej należy zabezpieczyć dwupołkową rurą osłonową z uwzględnieniem zapasowego, wolnego przepustu rurowego wychodzącego 0,5m poza jezdnię/wjazd/chodnik. Dla kabli 1kV należy zastosować rury o średnicy minimum 110mm koloru niebieskiego. Dla kabli SN należy zastosować rury minimum 160mm koloru czerwonego.

III. WSKAZANIE ELEMENTÓW ZAGOSPDAROWANIA DZIAŁKI LUB TERENU, KTÓRE MOGĄ STWARZAĆ ZAGROŻENIE BEZPIECZEŃSTWA ZDROWIA LUDZI W TRAKCIE REALIZACJI INWESTYCJI.

Realizacja inwestycji stwarza dla pracowników pewne zagrożenie bezpieczeństwa zdrowia i życia szczególnie z powodu :

- usytuowanie pasa robót w chodniku i pasie drogowym przy ulicy o średnim natężeniu ruchu
- zbliżeń i skrzyżowań z istniejącym uzbrojeniem podziemnym (sieci wod. – kan., kable energetyczne, gazociągi, itp.) – i możliwości wystąpienia porażenia prądem, wybuchu gazu lub zalania wodą, itp.
- realizacja w sąsiedztwie stacji trafo – porażenie prądem
- używanie do prac ziemnych, budowlanych i transportowych sprzętu mechanicznego – koparek, dźwigów, spychaczy – potrącenie, przejechanie, upadek ciężaru z wysokości
- ręcznego transportu rur, kształtek, armatury, hydrantów itp. – upadek, złamanie
- korzystanie z gazów technicznych do cięcia istniejącej sieci – wybuch oparzenie, zatrucie
- wykonywanie wykopów o ścianach umocnionych – upadek do wykopu, przysypanie ziemią

Dla celu bezpiecznej realizacji zamierzenia inwestycyjnego należy :

- opracować projekt tymczasowej organizacji ruchu
- teren ogrodzić w sposób trwały – dotyczy to przejść dla pieszych i przejazdów – należy założyć mostki przejazdowe. Teren na noc oświetlić – w przypadku pasa drogowego kolorem żółtym
- teren robót oznakować tablicami informacyjnymi z ostrzeżeniem : „Teren budowy – wstęp wzbroniony”; „Uwaga – głębokie wykopy”; „Ostrożnie z ogniem”
- pracownicy wykonujący czynności na jezdni powinni być ubrani w kamizelki ochronne lub w odzież posiadającą barwy bezpieczeństwa w postaci elementów trwale z nią połączonych o cechach umożliwiających dobrą ich widoczność

IV. WSKAZANIE DOTYCZĄCE PRZEWIDYWANYCH ZAGROŻEŃ WYSTĘPUJĄCYCH PODCZAS REALIZACJI ROBÓT BUDOWLANYCH, OKREŚLAJĄCE SKALĘ I RODZAJE ZGROŻEŃ ORAZ MIEJSCE I CZAS ICH WYSTĄPIENIA.

Roboty budowlane, których charakter, organizacja lub miejsce prowadzenia stwarza szczególnie wysokie ryzyko powstania zagrożenia bezpieczeństwa i zdrowia ludzi, a w szczególności przysypania ziemią lub upadku z wysokości:

- wykonywanie wykopów o ścianach pionowych bez rozparcia o głębokości większej niż 1,5 m oraz wykopów o bezpiecznym nachyleniu ścian o głębokości większej niż 3,0 m,
- roboty betonowe – nie dopuścić do przeciążania deskowań mieszanką betonową, – roboty, przy których wykonywaniu występuje ryzyko upadku z wysokości ponad 5,0 m,
- roboty wykonywane przy użyciu dźwigów.

Podczas realizacji w/w zadania będą zatrudnione następujące grupy zawodowe, które narażone są na wystąpienie następujących zagrożeń:

- Operator dźwigu, koparki, spycharki, walca i sprzętu innego - upadek, potknięcie się, wpadnięcie do wykopu, uderzenie elementem maszyny, porażenie prądem, wybuch niewypału;
 - Kierowca samochodu ciężarowego, dostawczego, osobowego - upadek, potknięcie się, poślizgnięcie, wpadnięcie do wykopu, uderzenie elementem samochodu lub transportowanym materiałem, kolizja drogowa;
 - Mechanik samochodowy, mechanik sprzętu, elektromechanik – uderzenie środkami materialnymi, pochwycenie przez ruchome elementy, poparzenie elektrolitem, ogniem, upadek, potknięcie się, poślizgnięcie, wpadnięcie do kanału; – Ślusarz, spawacz - uderzenie środkami materialnymi, poparzenie ogniem, upadek, potknięcie się, poślizgnięcie, wpadnięcie do kanału, zaproszenie oczu, napromieniowanie oczu;
 - Elektromonter – upadek, potknięcie, wpadnięcie do wykopu, porażenie prądem, zetknięcie z uszkodzonym urządzeniem elektrycznym;
 - Inżynier budowy, kierownik robót, majster budowy - upadek, potknięcie, wpadnięcie do wykopu, upadek ze schodów, poślizgnięcie na płaszczyźnie, uderzenie przez środki materialne, zetknięcie z uszkodzonym urządzeniem elektrycznym.
- Czas występowania zagrożeń pokrywał się będzie z terminem realizacji robót wynikających z zadania inwestycyjnego. Szczegółowy czas i miejsce występowania powyższych zagrożeń zostanie określone w planie bioz przez kierownika budowy. Obszarem występowania tych zagrożeń są miejsca prowadzenia robót i składowania materiałów stosownie do rodzaju zagrożenia zostaną wydzielone i oznakowane według planu bioz. Skala występowania w/w zagrożeń mieści się w akceptowalnej kategorii ryzyka.

V. WSKAZANIE SPOSOBU PROWADZENIA INSTRUKTAŻU PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO ROBÓT.

Każdy z pracowników przystępujących do wykonywania prac ma być dodatkowo poinstruowany o sposobie realizacji robót szczególnie, jeśli chodzi o prace w wykopach ziemnych i robotach montażowych. Należy także poinstruować pracowników o sposobie zabezpieczenia stanowiska na czas przerwy w pracy lub po jej zakończeniu. Instruktażu dokonuje kierownik budowy.

6

VI. ŚRODKI TECHNICZNE I ORGANIZACYJNE ZAPOBIEGAJĄC NIEBEZPIECZEŃSTWOM WYNIKAJĄCYM Z WYKONYWANIA ROBÓT BUDOWLANYCH W TYM ZAPEWNIAJĄCE BEZPIECZNĄ I SPRAWNĄ KOMUNIKACJĘ.

Należy zastosować następujące środki ostrożności :

- przeszkolić pracowników i dokonać instruktażu na stanowisku pracy,
- stanowiska wyposażać w instrukcje BHP,
- prace wykonywać tylko w zespołach trzy – do sześciuosobowych,
- każdy z pracowników musi dostać do ochrony osobistej kask i rękawice ochronne, a do prac spawalniczych okulary ochronne,
- wykopy ziemne prowadzić zgodnie z wymogami BHP, przy składowaniu urobku należy uwzględnić kąt odłamu gruntu,
- składowanie urobku na odkład może się odbywać tylko po jednej stronie wykopu z pozostawieniem pomiędzy krawędzią wykopu, a stopą odkładu wolnego pasa terenu o szerokości 1,0 m dla komunikacji,
- z chwilą osiągnięcia głębokości wykopu większej niż 1,0 m od poziomu terenu wykop należy szalować, a do schodzenia i wyjścia należy zastosować drabinki zjazdowe rozstawione co najmniej co 20 m,
- w celu zapewnienia stałego kontaktu z dozorem każda branża powinna mieć telefon komórkowy,
- przy montażu ciężkich rur np. żeliwnych, kamionkowych lub betonowych za pomocą urządzeń dźwigowych należy prace wykonywać ze szczególną ostrożnością i asekuracją. Sprzęt dźwigowy musi posiadać aktualne testy i dopuszczenia, a zawiesia należy często poddawać kontroli zgodnie z odpowiednimi przepisami. Należy ostrzec i zabezpieczyć pracowników znajdujących się w wykopie przed ewentualnymi skutkami upadku ciężkich elementów,
- prace w rejonie skrzyżowań lub zbliżeń z istniejącym uzbrojeniem podziemnym (telekomunikacja, energetyka, gaz, woda) wykonać ręcznie, pod nadzorem, zgodnie z wytycznymi podanymi przez właściciela uzbrojenia,
- stanowisko do prac spawalniczych wyposażać w sprzęt gaśniczy,
- w przypadku powstania zagrożenia powiadomić niezwłocznie odpowiednie służby techniczne lub ratownicze w celu wyeliminowania lub zmniejszenia zagrożenia (straż pożarna, pogotowie techniczne lub ratunkowe),
- do likwidacji zagrożenia oraz do prowadzenia akcji ratowniczej lub ewakuacji wyznaczyć odpowiednią osobę posiadającą adresy i telefony jednostek ratowniczych.

Opracowała:

mgr inż. Beata Kaczor

mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. Fatimater 1000
Upr. bud. nr 1220142
do proj. i kierowania robotami bud. w spec. instalacyjnej (instalacje elektryczne, cieplne, wentylacyjne, gazowe, wodne)

OŚWIADCZENIE

**Dotyczy: BUDOWA PRZYŁĄCZA WODOCIĄGOWEGO
DO ISTNIEJĄCEGO BUDYNKU USŁUGOWEGO
PRZY UL. KOPERNIKA 15B W KRAKOWIE**

- odcinek połączenia wodociągowego:

W8a (włączenie do sieci) – BUDYNEK 15B – DN50x4,6 mm o długości 18,5 m

Na działkach:

12/41, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/41

12/42, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/42

Inwestycja jak w nagłówku wg rozporządzenia MTBiGM poz. 463 z dn. 25.04.2012 roku, zaliczona jest do drugiej kategorii geotechnicznej w prostych warunkach gruntowych. Dla potrzeb projektowych wykonano opinię geotechniczną podłoża gruntowego w której na podstawie badań makroskopowych pobranych prób gruntu określono parametry geotechniczne wg metody „C” PN 86/B/-03020. Inwestycja będzie realizowana w gruntach jednorodnych, w warstwach równoległych do powierzchni terenu, bez występowania niekorzystnych zjawisk geologicznych.

Dla potrzeb realizacji powyższej inwestycji nadmiar urobku z wykopów będzie wywożony na składowisko odpadów komunalnych „Barycz”, a pozostałe masy ziemne na czasowy odkład wzdłuż wykopu w granicach pasa zajętości na czas budowy.

Oświadczam, że na trasie (szerokości wykopu) projektowanej kanalizacji sanitarnej, nie występują drzewa lub krzewy ozdobne stąd nie zachodzi konieczność uzyskania zgody na ich usunięcie z Oddziału Środowiska Urzędu Miasta Krakowa Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska.

Kraków, 6.10.2025 r.
(miejscowość, data)

mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. F. Dąbrowskiego 10/25
Dpt. Bud. nr. MA.0142.0105.02
do p. inż. Marowa...
...instalacyjnej...
...gazowych, wod-kan

.....
(podpis)

**UCHWAŁA NR LXXIV/2076/21
RADY MIASTA KRAKOWA**

z dnia 1 grudnia 2021 r.

**w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania
przestrzennego obszaru „Wesoła – rejon ulicy Kopernika”.**

Na podstawie art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2021 r., poz. 741, 784, 922 i 1873) uchwala się, co następuje:

§ 1. 1. Uchwala się miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru „Wesoła – rejon ulicy Kopernika”, zwany dalej „planem”, stwierdzając, że nie narusza on ustaleń Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa.

2. Granice planu określone zostały w załączniku graficznym do uchwały Nr XCI/2392/17 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 grudnia 2017 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Wesoła – rejon ulicy Kopernika” i obejmują obszar położony w centrum Krakowa, w Dzielnicy II Grzegórzki, ograniczony:

- 1) od zachodu – linią kolejową nr 91;
- 2) od północy – terenem dawnego Browaru Lubicz objętego obowiązującym mpzp „Browar Lubicz”¹⁾, a następnie ul. Lubicz;
- 3) od wschodu – terenem Ogrodu Botanicznego objętego obowiązującym mpzp „Dla wybranych obszarów przyrodniczych miasta Krakowa”²⁾, a następnie aleją Powstania Warszawskiego;
- 4) od południa – ulicą Grzegórzecką i obowiązującym mpzp „Rejon Alei Ignacego Daszyńskiego”³⁾.

3. Powierzchnia obszaru objętego planem wynosi **49,91** ha.

§ 2. 1. Uchwała obejmuje ustalenia planu zawarte w treści uchwały, stanowiącej **tekst planu** oraz w części graficznej planu, którą stanowi **rysunek planu** w skali 1:1000, będący załącznikiem **Nr 1** do uchwały.

2. Integralnymi częściami niniejszej uchwały są **rozstrzygnięcia niebędące ustaleniami planu**:

- 1) **rozstrzygnięcie o sposobie rozpatrzenia uwag** do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, stanowiące załącznik **Nr 2**;
- 2) **rozstrzygnięcie o sposobie realizacji zapisanych w planie inwestycji z zakresu infrastruktury technicznej**, które należą do zadań własnych gminy oraz zasadach ich finansowania, stanowiące załącznik **Nr 3**;
- 3) **dane przestrzenne**, stanowiące załącznik **Nr 4**.

§ 3. Celem planu jest:

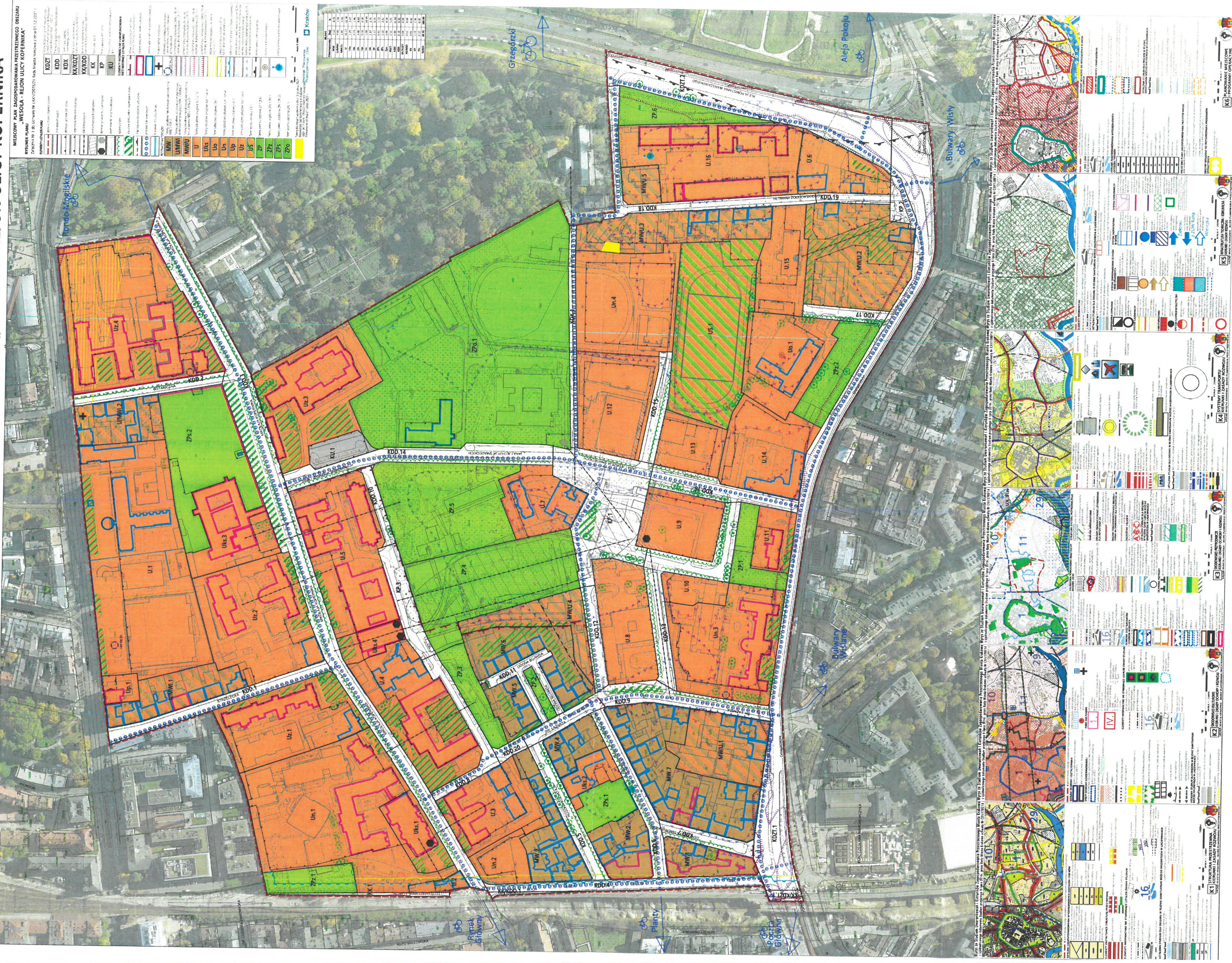
- 1) Określenie możliwości nowego zagospodarowania i zmian funkcji użytkowej na terenach opuszczonych przez szpital uniwersytecki, przy uwzględnieniu uwarunkowań historyczno-konserwatorskich;
- 2) Rehabilitacja i rewaloryzacja terenów przemysłowych dawnej fabryki maszyn i urządzeń rolniczych Marcina Peterseima jako otoczenia Ronda Grzegórzeckiego oraz ważnej przestrzeni publicznej miasta;

¹⁾ Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 28 listopada 2007 r., poz. 5405,

²⁾ Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 3 października 2018 r., poz. 6561,

³⁾ Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 7 listopada 2018 r., poz. 7548.

MIEJSCOWY PLAN ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „WESOŁA - REJON ULICY KOPERNIKA”



GD-17.6630.1544.2025

Odpis protokołu**z narady koordynacyjnej przeprowadzonej drogą elektroniczną w zakresie sytuowania
projektowanych sieci uzbrojenia terenu**

Działając na podstawie art. 7d i art.28b-28d ustawy z dnia 17 maja 1989 r. - Prawo geodezyjne i kartograficzne oraz Zarządzenia nr 2423/2020 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 28.09.2020 r. w sprawie zasad przeprowadzania narad koordynacyjnych dotyczących usytuowania projektowanych sieci uzbrojenia na terenie Miasta Krakowa

po rozpatrzeniu wniosku:

PRZEDSIĘBIORSTWO POMOCNICZE MPWiK SP. Z O.O.**31-618 KRAKÓW, OS. ZŁOTEGO WIEKU 74**

dotyczącego:

Przyłące wodociągowe, średnica nieokreślona na etapie koordynacji

zlokalizowanego:

**KRAKÓW, ul. MIKOŁAJA KOPERNIKA, jednostka ewidencyjna 126105_9
Śródmieście, obręb 0052**

Na naradzie koordynacyjnej zakończonej w dniu 2025-09-10 rozpatrzono wyżej wymieniony wniosek o uzgodnienie projektowanej sieci uzbrojenia terenu.

Uwagi i zalecenia:

Podmioty władające sieciami uzbrojenia terenu:		
Lp.	Oznaczenie podmiotu oraz Imię i nazwisko osoby, która ten podmiot reprezentuje:	Stanowisko/treść uwagi:
1	ArcelorMittal Poland S.A.	pozytywne bez uwag Należy zawiadomiony podmiot nie uczestniczył w naradzie
2	GAZ SYSTEM Robert Ziółkowski	pozytywne bez uwag Brak uwag
3	HAWKE TELEKOM SP. Z O.O. w restrukturyzacji Martyna Grzędzicka	nie dotyczy Nie dotyczy
4	Instytut Chemii Bioorganicznej Polskiej Akademii Nauk Poznańskie Centrum Superkomputerowo-Sieciorowe	pozytywne bez uwag Należy zawiadomiony podmiot nie uczestniczył w naradzie
5	InterAction sp z o.o.	pozytywne bez uwag Należy zawiadomiony podmiot nie uczestniczył w naradzie

M

6	Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. Dariusz Kupiec	pozytywne z uwagami Prace w miejscach zbliżeń i skrzyżowań z urządzeniami infrastruktury ciepłowniczej MPEC S.A. w Krakowie należy wykonywać ręcznie pod nadzorem Zakładu Eksploatacyjno-Produkcyjnego „Północ”, ul. Makowskiego 5 tel. 12 646 50 40.
7	NaszaSiec.NET Kraków Damian Murzynowski	pozytywne bez uwag Należy zawiadomiony podmiot nie uczestniczył w naradzie
8	Netia Telekom Telmedia S.A. Lesław Augustyn	pozytywne bez uwag Brak uwag
9	Orange S.A.	pozytywne bez uwag Należy zawiadomiony podmiot nie uczestniczył w naradzie
10	PSG Sp. z o.o. Oddział w Tarnowie Zakład w Krakowie Michał Komasa	pozytywne bez uwag Brak uwag
11	Tauron Dystrybucja S.A. Piotr Pikul	pozytywne z uwagami Uzgadnia się z uwagą, że prace w pobliżu urządzeń podziemnych TAURON Dystrybucja S.A. należy wykonać ręcznie, zgodnie z obowiązującymi normami. Wskazane jest ze względu na bezpieczeństwo osób i mienia, by przed przystąpieniem do prac wystąpić do TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Oddział w Krakowie o nadzór branżowy. Kategorycznie zabraniaamy prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym bez nadzoru w odległości mniejszej niż 2m od zlokalizowanego przekopem kontrolnym kabla. Uzgadnia się z uwagą, że prace w pobliżu urządzeń podziemnych TAURON Dystrybucja S.A. należy wykonać ręcznie, zgodnie z obowiązującymi normami. Kable elektroenergetyczne będące w kolizji poprzecznej z planowaną inwestycją należy zaprojektować jako przejście w rurze osłonowej przepustu z uwzględnieniem zapasowego, wolnego przepustu rurowego wychodzącego 0,5m poza jezdnię/wjazd/chodnik. Należy stosować następujące średnice rur ochronnych: Dla kabli 1 kV rury o średnicy minimum 110mm koloru niebieskiego. Dla kabli SN rury minimum 160mm koloru czerwonego.
12	Wodociągi Miasta Krakowa S.A. Monika Bazarnik	pozytywne bez uwag Brak uwag
13	Wydział Środowiska, Klimatu i Powietrza Anna Głownia	pozytywne z uwagami Prace ziemne w strefie ochrony drzew należy prowadzić za pomocą zastosowania metod bezrozkopowych (przecisk lub przewiert sterowany) z zachowaniem szczególnej ostrożności, dostosowując głębokość wykopu do przebiegu korzeni, jednocześnie nie dopuszczając do ich usuwania i uszkodzenia.
14	Zarząd Dróg Miasta Krakowa Dariusz Knapik	pozytywne bez uwag Brak uwag
15	ZARZĄD INFRASTRUKTURY WODNEJ Marta Mirek	pozytywne bez uwag Brak uwag
Wójt/burmistrz według właściwości miejscowej:		
Lp.	Oznaczenie organu oraz Imię i nazwisko osoby upoważnionej przez organ:	Stanowisko/treść uwagi:
1	Wydział Geodezji UMK Beata Kralka	pozytywne z uwagami Unieważnia się w ramach niniejszej dokumentacji zamiennej fragment przyłączy wodociągu, uzgodnionych protokołem GD-17.6630.1056.2024 z dnia 19.06.2024 r. Przed realizacją inwestycji zaleca się pobranie aktualnych danych z zasobu.

Stanowisko przedstawicieli branż zostało uzgodnione na podstawie uwag przesłanych drogą elektroniczną.

12

Elektronicznie
podpisany przez
Joanna Kotlarz
Data: 2025.09.10
10:26:51 +02'00'

(podpis przewodniczącego narady lub jego zastępcy)



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH

Sekcja: 7.125.11.13.2.4.
7.125.11.14.1.7.125.11.14.1.3

Województwo: małopolskie
Miasto: Kraków
Jedn. ewid.: 126105_9, Śródmieście

FIRMA GEODEZYJNA
"GEO - ZENIT"
31-422 Kraków, ul. Majora 12A
tel. kom. 502 670 886
Biuro kom. 509 804 360, 512 297 191
e-mail: geozenit2000@poczta.fm
www.geozenit.com.pl

Skala: 1:500 1D-6D-13.65-40.5887.2025

Objekt: ul. Kopernika 15B, 15A dz. nr 12/42.12/43 obr. 0052

Układ współrzędnych: układ 2000

wykonali: Inż. Krzysztof Chlebda
31-422 Kraków, ul. Majora 12A
kom. 502 670 886, biuro: kom. 509 804 360
geodeta uprawniony nr upr. zow. 20149
Kraków, dn. 08.08.2025

Nr ks. rob.: 378/2025

Poziom adreśnik: PL-EVRP-2007-WH

Podpisane, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych, których rezultatem zawiera opisanie techniczne i pomiarowe, z uwzględnieniem informacji, że jest to jestem świadomy odpowiedzialności karnej, z tymże faktycznego świadectwa.

Identyfikacja: złączona prac geodezyjnych 6D-13.65-40.5887.2025

Organ służby geodezyjnej, który otrzymał złączenie: Prezydent Miasta Krakowa

Wykonawca prac geodezyjnych: Firma Geodezyjna Geo-Zenit

Nr oraz data sporządzenia dokumentu: Nr 6D-13.65-40.5887.2025 z dnia 13.08.2025 r.

Imię i nazwisko oraz numer uprawnień: Inż. Krzysztof Chlebda Nr upr. zow. 20149



Treść mapy zgodna z terenem na miesiąc lipiec 2025 r.

Nie wyklucza się istnienia w terenie innych niewykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do Inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w Instytutach branżowych.

Mapa powstała na podstawie danych numerycznych z zasobów GOOGLE oraz pomiaru bezpośredniego.

Mapę sporządzono do projektowania przyłączy wody.

Nie badano dokładności pomiaru punktów granicznych działek przedmiotowych. Służebności nie badano.

Mapa zawiera projektowane uzgodnienia ZUDP.

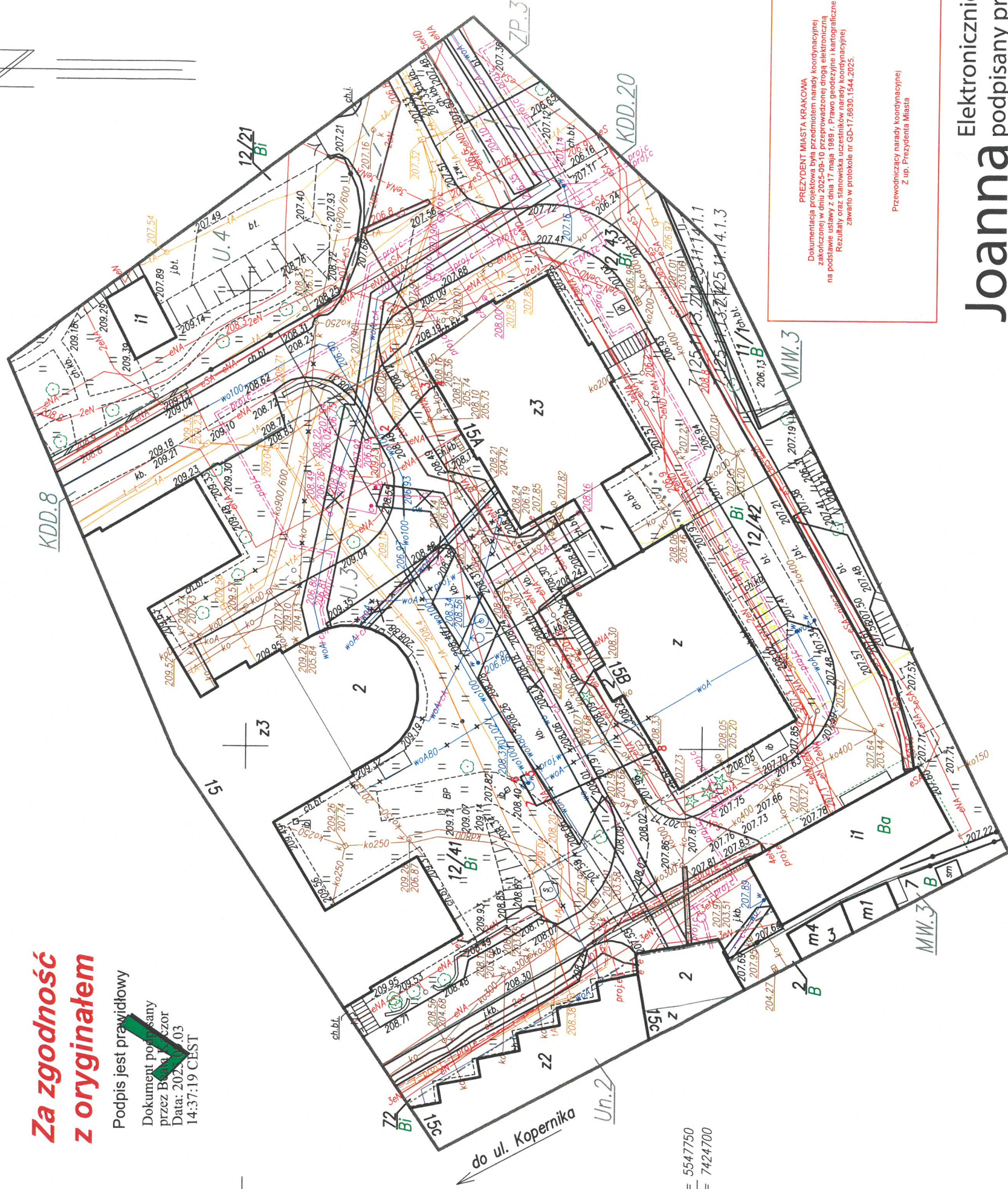
LEGENDA

- oznaczenie zakresu opracowania
 - linia rozgraniczająca MPZP
 - nieprzekraczalna linia zabudowy
 - obowiązująca linia zabudowy
 - kluczowe strefy zieleni i egzemplarzy drzew
- MPZP obszaru "Wesoła - rejon ulicy Kopernika"
- MW - tereny zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej
- U, Un - tereny zabudowy usługowej
- ZP - tereny zieleni urządzonej
- KDD - tereny dróg publicznych klasy dojazdowej
- x - elementy proj. uzg. 1056.2024 przewidziane do unieważnienia/ elementy uzbrojenia przeznaczane do usunięcia.

Za zgodność z oryginałem

Podpis jest prawidłowy

Dokument podpisany przez Bogusław Szor
Data: 2025.08.03 14:37:19 CEST





ITT.6222.2006.2024

Kraków, 3.10.2024 r.

Podmiot ubiegający się o przyłączenie do sieci:
Agencja Rozwoju Miasta Krakowa Sp. z o.o.
ul. Królewska 57
30-081 Kraków

Adres do korespondencji:
ul. Mikołaja Kopernika 19
31-501 Kraków

WARUNKI PRZYŁĄCZENIA DO SIECI WODOCIĄGOWEJ

Dotyczy: przyłącza wodociągowego

Wodociągi Miasta Krakowa Spółka Akcyjna, dalej WMK S.A., działając na podstawie art. 19a Ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (t.j. Dz.U. z 2024 r. poz. 757), w odpowiedzi na wniosek z dnia 27.08.2024 r., ustala zmianę wydanych uprzednio warunków przyłączenia do sieci wodociągowej dla **istniejącego budynku usługowego na działce nr 12/20 obr. 52 j.ew. Śródmieście przy ul. Mikołaja Kopernika 15B w Krakowie.**

Dla potrzeb zasilania w wodę oraz odprowadzania ścieków bytowych i wód opadowych z budynków Kopernika 15, 15A i 15B, na Państwa wnioski pismami, znak:

- ITT.6222.339.2021 z dnia 24.11.2021 r. (dot. budynku nr 15B)
 - ITT.6222.2524.2023 z dnia 19.12.2023 r. (dot. budynków nr 15 i 15A),
- wydane zostały przez WMK S.A. warunki przyłączenia do sieci wodociągowej i sieci kanalizacyjnej. Rozwiązania, które wskazane zostały w ww. warunkach przyłączenia, zakładały wykorzystanie istniejącego przyłącza wodociągowego budynku Kopernika 15 (z możliwością montażu na nim trzech wodomierzy głównych w układzie równoległym) oraz wykorzystanie istniejących przyłączy kanalizacyjnych dawnego kompleksu CM UJ (z koniecznością retencjonowania wód opadowych). Ostatecznie pismem znak ITT.6224.1296.2023, L.inst. 36/T/20204 z dnia 12.01.2024r., przedstawione przez Państwa rozwiązania projektowe zostały przez WMK S.A. pozytywnie zweryfikowane jako zgodne z wydanymi warunkami przyłączenia do sieci.

Obecnie – na Państwa wnioski – niniejszym pismem oraz pismem znak: ITT.6222.2005.2024 wydana zostanie zmiana warunków przyłączenia do sieci wodociągowej dla budynków 15A i 15B, uwzględniająca również budynek 15.

Administratorem danych osobowych są WMK S.A.

Szczegółowe informacje na temat przetwarzania danych osobowych dostępne są na stronie: <https://wodociagi.krakow.pl/strefa-klenta/rodo.html>

Wodociągi Miasta Krakowa Spółka Akcyjna

Prezes Zarządu: Piotr Ziętara, Wiceprezysi Zarządu: Paweł Senderek, Janusz Wesołowski, Członkowie Zarządu: Katarzyna Jachymska, Wojciech Szczepanik, Mariusz Szubra
Krajowy Rejestr Sądowy, Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia, Wydział XI Gospodarczy, Nr KRS: 0000057956, NIP: 6750000065, Regon: 350720714
Kapitał zakładowy: 234 567 000,00 zł w całości opłacony, Bank Pekao S.A. 10/Kraków, konto: 43 1240 1431 1111 0000 1045 3324, BDO: 000007387

Oprowadzenie ścieków bytowych i wód opadowych z przedmiotowego budynku realizować należy natomiast zgodnie z uprzednio wydanymi warunkami przyłączenia do sieci ITT.6222.339.2021 oraz dokumentacją przyłączenia pozytywnie zweryfikowaną i uzgodnioną przez WMK S.A. pismem ITT.6224.1296.2023, L.inst.36/T/2024.

1. WARUNKI DOSTAWY WODY

- 1.1. W terenie działki nr 12/20 obr. 52 j.ew. Śródmieście, w układzie komunikacyjnym po wschodniej stronie budynku 15 oraz między budynkami 15, 15A i 15B zaprojektowana została na zlecenie WMK S.A. sieć wodociągowa DN 100mm (dok. proj. nr 7460). Sieć ta pracować będzie w strefie zasilania w wodę o rzędnej linii ciśnień wynoszącej średnio 250,00m n.p.m.
- 1.2. Przyłączenie przedmiotowego budynku do ww. sieci wodociągowej oraz dostawa wody w ilości $Q_{dśr} = 0,6 \text{ m}^3/\text{d}$ możliwa będzie po:
 - a) wybudowaniu ww. projektowanej sieci wodociągowej i jej odbiorze końcowym przez WMK S.A.,
 - b) wybudowaniu przyłącza wodociągowego do sieci.
- 1.3. Wodomierz główny zainstalować w północnej części budynku (w pomieszczeniu zgodnym z obowiązującymi w tym zakresie przepisami) lub w studni wodomierzowej zlokalizowanej na terenie działki nr 12/20 obr. 52 j.ew. Śródmieście, możliwie blisko sieci. Bezpośrednio za zaworem za wodomierzem głównym należy zamontować odpowiedni zespół zabezpieczający przed możliwością wtórnego zanieczyszczenia wody w sieci wodociągowej, dostosowany do rodzaju urządzeń i wyposażenia instalacji wodociągowej (norma PN-EN 1717: 2003).
- 1.4. Studnia wodomierzowa (która stanowić będzie własność i pozostanie w eksploatacji odbiorcy usług) winna spełniać warunki szczelności, być zabezpieczona przed napływem wód opadowych, posiadać klamry złazowe z materiału odpornego na korozję oraz otwór włazowy o średnicy nie mniejszej niż 600 mm, zaopatrzony w dwie pokrywy, z których wierzchnia powinna być dostosowana do przewidywanego obciążenia ruchem pieszym lub kołowym. Miejsce lokalizacji studni wodomierzowej winno być oznaczone w sposób trwały. Studnia wodomierzowa winna posiadać przejścia szczelne przez ściany, umożliwiające przeprowadzenie przewodów wodociągowych przy zapewnieniu warunków szczelności.
- 1.5. WMK S.A. zapewnia dostawę wody głównie do celów bytowych, usługowych i przemysłowych, a bilans wody w tym zakresie stanowi podstawę do wymiarowania przyłącza wodociągowego i doboru średnicy wodomierza głównego. Dostawa wody na cele przeciwpożarowe możliwa jest tylko w ograniczonej ilości, wynikającej z doboru średnicy przyłącza wodociągowego i wodomierza głównego. Specjalne wymagane warunki ochrony p.poż. uzależnione od klasy zagrożenia ogniowego obiektu winny zostać rozwiązane w ramach instalacji wodociągowej za wodomierzem głównym (np. poprzez zastosowanie zbiorników przeciwpożarowych).
- 1.6. Zasady planowania przyłącza wodociągowego (przebieg, parametry, materiał, dobór średnicy wodomierza głównego) oraz sposób jego realizacji (w tym zainstalowania zestawu wodomierza głównego) przewidzieć zgodnie z wymaganiami zawartymi w Rozdziale V.1 opracowania pn. „Wytyczne eksploatacyjne w zakresie projektowania, realizacji i odbiorów urządzeń i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych”, które dostępne jest na stronie internetowej www.wodociagi.krakow.pl.
- 1.7. Z chwilą realizacji przyłączenia do sieci wodociągowej należy trwale odciąć od instalacji wodociągowej dotychczasowe zasilanie w wodę przedmiotowej nieruchomości.

2. WARUNKI FORMALNE

- 2.1. Niniejsze warunki przyłączenia do sieci stanowią wyłącznie zapewnienie zdolności posiadanych przez WMK S.A. lub projektowanych urządzeń wodociągowych do świadczenia usług w zakresie dostawy wody w ilości podanej powyżej. Warunki te nie naruszają praw własności osób trzecich. Realizacja przyłączenia do sieci wymaga posiadania prawa do dysponowania terenem na cele budowlane. Uzyskanie tego prawa leży w gestii podmiotu ubiegającego się o przyłączenie do sieci.
- 2.2. Na trasie przebiegu przyłącza winien pozostać technologiczny pas terenu, wolny od obiektów budowlanych i zadrzewień, o szerokości 1,0 m (licząc od krawędzi przewodu po obu jego stronach).
- 2.3. Przyłączenie do sieci wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz niniejszymi warunkami przyłączenia do sieci.
- 2.4. Mając na uwadze konieczność zmiany pierwotnie przyjętych rozwiązań zasilania w wodę (wspólnych dla budynków Kopernika 15, Kopernika 15A oraz Kopernika 15B), o czym piszemy na wstępie, w celu weryfikacji zgodności przyłączenia do sieci z niniejszymi warunkami oraz określenia możliwości eksploatacji przyłącza przez Wodociągi Miasta Krakowa, przed przystąpieniem do robót zaleca się przedłożyć w WMK S.A. 2 egz. dokumentacji (wspólnej dla budynków Kopernika 15, 15A i 15B) zawierającej:
 - plan sytuacyjny, o którym mowa w art. 29a ust. 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (t.j. Dz.U. 2024 r. poz. 725) zawierający trasę przyłączy do budynków 15A i 15B oraz inwentaryzację przyłącza do budynku 15,
 - dobór parametrów przyłączy do budynków 15A i 15B oraz obliczenia przepustowości istniejącego przyłącza do budynku 15,
 - obliczenia ciśnienia wymaganego dla zaopatrzenia w wodę wszystkich ww. budynków,
 - profile projektowanych przyłączy wodociągowych,
 - rzuty budynków z miejscami lokalizacji zestawów wodomierzy głównych (w przypadku ich lokalizacji w budynkach),
 - schematy montażu zestawów wodomierzy głównych w budynkach lub studniach wodomierzowych,
 Dokumentację tą wraz z wnioskiem złożyć w Centrum Obsługi Mieszkańców WMK S.A. (Kraków, ul. Senatorska 9) w godzinach 7⁰⁰-17⁰⁰ (poniedziałek) oraz 7⁰⁰-15⁰⁰ (wtorek – piątek).
- 2.5. Przed przystąpieniem do wykonywania robót, osoba ubiegająca się o przyłączenie do sieci winna złożyć w Centrum Obsługi Mieszkańców WMK S.A. (Kraków, ul. Senatorska 9) pisemny wniosek o przeprowadzenie czynności odbiorowych.
- 2.6. Nie spełnienie wymagań zawartych w niniejszych warunkach przyłączenia do sieci, może skutkować odmową odbioru przyłącza przez WMK S.A., a co za tym idzie odmową przyłączenia do sieci.

3. INFORMACJE DODATKOWE

- 3.1. Dane dotyczące sieci oraz przyłączy będących w posiadaniu WMK S.A. można uzyskać w Centrum Obsługi Mieszkańców (Kraków, ul. Senatorska 9).
- 3.2. Przesłane materiały zatrzymujemy do celów służbowych.

Niniejsze warunki przyłączenia do sieci ważne są dwa lata od daty wydania.

KIEROWNIK
Działu Technicznego

Kazimierz Rospond

Opracował: Marcin Hojnacki tel. +48 12 424 23 89

Otrzymują:

1. Adresat - 2 egz.
2. ITT - aa (O/34574/2024)



ITT.6224.745.2025

Kraków, 26.08.2025 r.

Podmiot ubiegający się o przyłączenie do sieci:
Agencja Rozwoju Miasta Krakowa sp. z o.o.,
ul. Konopnickiej 17
30-302 Kraków

Pełnomocnik:
Przedsiębiorstwo Pomocnicze
MPWiK Sp. z o.o.
ul. Kościuszki 37a
30-105 Kraków

Obiekt:

Budynek usługowy

Adres nieruchomości:

Działka nr 12/42 (z podziału dz. nr 12/20) j. ew. Śródmieście obr 52
przy ul. Mikołaja Kopernika 15B w Krakowie

**UZGODNIENIE DOKUMENTACJI
PRZYŁĄCZENIA DO SIECI
L.inst. 784/T/2025**

Dotyczy: Przyłącza wodociągowego

Wodociągi Miasta Krakowa Spółka Akcyjna, dalej WMK S.A., w odpowiedzi na wniosek z dnia 11.07.2025 r. oraz na podstawie przedłożonej dokumentacji opracowanej w oparciu o warunki przyłączenia do sieci znak: ITT.6222.2006.2024 z dnia 3.10.2024 r. wydaje:

I. Uzgodnienie:

1. Projektowanego przyłącza wodociągowego (odcinek od włączenia do sieci do wodomierza głównego) z rur wielowarstwowych PE SDR 11 Ø 50 x 4,6 mm, które włączone zostanie do istniejącej sieci z żeliwa sferoidalnego DN 100 mm w terenie działki nr 12/41, poprzez zastosowanie opaski do nawiercania i zasuwu równoprzelotowej DN 40 mm.

Administratorem danych osobowych są WMK S.A.

Szczegółowe informacje na temat przetwarzania danych osobowych dostępne są na stronie: <https://wodociagi.krakow.pl/strefa-klienta/rodo.html>

Wodociągi Miasta Krakowa Spółka Akcyjna

Prezes Zarządu: Piotr Ziętara, Wiceprezesi Zarządu: Paweł Senderek, Janusz Wesołowski, Członkowie Zarządu: Katarzyna Jachymska, Wojciech Szczepanik, Mariusz Szubra
Krajowy Rejestr Sądowy, Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia, Wydział XI Gospodarczy, Nr KRS: 0000057956, NIP: 6750000065, Regon: 350720714
Kapitał zakładowy: 234 567 000,00 zł w całości opłacony, Bank Pekao S.A. I O/Kraków, konto: 43 1240 1431 1111 0000 1045 3324, BDO: 000007387

2. Zainstalowania na ww. przyłączy wodociągowym zestawu wodomierza głównego $\varnothing 20$ mm, w budynku w pomieszczeniu wodomierza.
3. Zainstalowania zaworu zwrotnego antyskażeniowego z możliwością nadzoru typ EA na instalacji wodociągowej bezpośrednio za zaworem za wodomierzem głównym.

II. Zapewnienie, uwagi i zastrzeżenia:

1. Po wykonaniu przyłączenia do sieci zgodnie z przedłożoną dokumentacją, w której uwzględniono warunki przyłączenia do sieci znak: ITT.6222.2006.2024 z dnia 3.10.2024 r. oraz niniejszym uzgodnieniem WMK S.A. zapewni dostawę wody z sieci wodociągowej w ilości $Q_{d\dot{s}r} = 0,6 \text{ m}^3/\text{d}$ i o ciśnieniu 0,36 MPa.
2. Niniejsze uzgodnienie, WMK S.A. wydaje wyłącznie jako dostawca wody, potwierdzając zdolność istniejących urządzeń wodociągowych do świadczenia usług.
3. Niniejsza dokumentacja projektowa stanowi opracowanie zamienne do dokumentacji uzgodnionej przez WMK S.A. pismem ITT.6224.1296.2023, L.inst.36/T/2024, z dnia 12.01.2024 r. w zakresie zasilania w wodę budynku przy ul. Kopernika 15B.
4. Za prawidłowość przyjętych rozwiązań projektowych z obliczeniami oraz wykazaną techniczną możliwość realizacji przyłączenia w sposób bezkolizyjny do innego uzbrojenia i elementów zagospodarowania terenu przedstawionych w dokumentacji odpowiada projektant.
5. Uzgodnienie rozwiązań technicznych przyłączenia nie narusza praw własności osób trzecich. Realizacja przyłączenia do sieci wymaga posiadania prawa do dysponowania terenem na cele budowlane oraz tytułu prawnego do korzystania z nieruchomości przyłączanej. Uzyskanie tego prawa leży w gestii podmiotu ubiegającego się o przyłączenie do sieci.
6. WMK S.A. zapewnia dostawę wody do celów bytowych i usługowych. Dostawa wody na cele przeciwpożarowe możliwa jest tylko w ograniczonej ilości, wynikającej z doboru średnicy przyłącza wodociągowego i wodomierza głównego. Specjalne wymagane warunki ochrony p.poż. uzależnione od klasy zagrożenia ogniowego obiektu winny zostać rozwiązane w ramach instalacji wodociągowej za wodomierzem głównym.
7. Włączenie przyłącza wodociągowego do sieci wykonuje WMK S.A.
8. Eksploatacja instalacji wodociągowej (wraz ze wszystkimi urządzeniami na tej instalacji zamontowanymi) należy do odbiorcy usług.
9. Z chwilą realizacji przyłącza wodociągowego z sieci miejskiej, należy odciąć w sposób trwały od instalacji wewnętrznej dotychczasowe zasilanie w wodę.
10. Przed przystąpieniem do budowy przyłącza należy uzyskać zgodę na wejście w teren działki nr 12/41.
11. Zakres eksploatacji przyłącza wodociągowego określi umowa o zaopatrzenie w wodę.
12. Oprowadzenie ścieków bytowych i wód opadowych z przedmiotowego budynku realizować należy zgodnie z wydanymi warunkami przyłączenia do sieci ITT.6222.339.2021 oraz dokumentacją przyłączenia pozytywnie zweryfikowaną przez WMK S.A. i uzgodnioną pismem ITT.6224.1296.2023, L.inst.36/T/2024.

III. Informacje dodatkowe:

1. Przed przystąpieniem do realizacji, podmiot ubiegający się o przyłączenie do sieci winien złożyć w WMK S.A. – Centrum Obsługi Mieszkańców (Kraków, ul. Senatorska 9) pisemny wniosek o przeprowadzenie czynności odbiorowych.

2. Opracowanie dotyczące zasilania w wodę budynku przy ul. Kopernika 15A jest objęte odrębną dokumentacją i uzgadniane odrębnym postępowaniem.

Przedmiotowe uzgodnienie zachowuje ważność na okres dwóch lat od dnia wydania.

1 egzemplarz dokumentacji zatrzymujemy do celów służbowych, pozostałe egzemplarze w załączeniu zwracamy.

Opracowała: Ilona Zięcik tel. 12 42 42 404

SPECJALISTA
ds. Technicznych
Janusz Mucha
Janusz Mucha

Otrzymują:

1. Adresat - 2 egz. uzgodnienia + 2 egz. dokumentacji
2. ITD w/m - 1 egz. uzgodnienia + 1 egz. dokumentacji + 1 egz. warunków przyłączenia do sieci znak:
ITT.6222.2006.2024
(O/28778/2025)

**TEMAT: Dokumentacja projektowa budowy
przyłącza wodociągowego do istniejącego
budynku usługowego**

ADRES: **ul. Mikołaja Kopernika 15B**
dz. nr 12/42, obr. 52, j. ewid. Śródmieście

ZLECENIODAWCA: **Agencja Rozwoju Miasta
Krakowa Sp. z o. o.**
ul. Marii Konopnickiej 17, 30-302 Kraków

PROJEKTOWAŁY:

mgr inż. Beata Kaczor
Upr. Bud. MAP/0146/PWOS/08
do proj. i kier. robotami bud. bez ogr.
o spec. instalacyjnej w zakresie sieci,
instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych,
gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. Fatimska 10/20
Upr. bud. nr MAP/0146/PWOS/08
do proj. i kier. robotami bud. bez ogr.
o spec. instalacyjnej w zakresie sieci, inst. i urz.
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan

mgr inż. Ewa Zygmunt - Mielec
Upr. Bud. MAP/0173/PWOS/08
do proj. i kier. robotami bud. bez ogr.
o spec. instalacyjnej w zakresie sieci,
instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych,
gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

mgr inż. EWA ZYGMUNT-MIELEC
Kraków, ul. Bujaka 6/40
Upr. bud. nr MAP/0173/PWOS/08
do proj. i kier. robotami bud. bez ogr.
o spec. instalacyjnej w zakresie sieci, inst. i urz.
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan

DATA: Lipiec 2025

SPIS ZAWARTOŚCI:

- 1). OPIS TECHNICZNY
- 2). CZĘŚĆ RYSUNKOWA

- rys. 1. Projekt zagospodarowania terenu
- rys. 2. Profil połączenia wodociągowego
- rys. 3. Rzut parteru
- rys. 4. Schemat połączenia wodomierzowego
- rys. 5. Przekrój przez wykop dla przyłącza wodociągowego

skala 1:500
skala 1:100/100

OPIS TECHNICZNY

do dokumentacji projektowej budowy przyłącza wodociągowego do istniejącego budynku usługowego przy **ul. Mikołaja Kopernika 15B dz. 12/42**, obr. 52 j. ewid. Śródmieście w Krakowie.

Stan istniejący :

Istniejące doprowadzenie wody – pośrednio przez budynek 15 – do likwidacji.

Projektowane odprowadzenie ścieków sanitarnych i wód opadowych z budynku wg odrębnego opracowania (wg L.INST. 0036/T/2024).

Wewnętrzna instalacja wod.-kan. – istniejąca w budynku.

Stan projektowany:

POŁĄCZENIE WODOCIĄGOWE

Woda doprowadzona będzie do istniejącego budynku usługowego z istniejącego wodociągu ulicznego $\phi 100$ żeliwo sferoidalne w ul. Mikołaja Kopernika w Krakowie.

Przyłącze wodociągowe projektuje się z rur PE (polietylen) $\phi 50 \times 4,6$ mm PE-TS na ciśnienie robocze do 1,6 MPa. Aby spełnić warunki dla zaopatrzenia nieruchomości w wodę przewiduje się pobór wody o ciśnieniu 0,36 MPa. Zapotrzebowanie wynosi $Q_{\text{sr.d.}} = 0,60 \text{ m}^3/\text{d}$.

Włączenie połączenia do wodociągu nastąpi za pośrednictwem obejmy nawiertnej $\phi 100/50$ dla rur wykonanych z żel. sfe./PE-TS. Na połączeniu przy rurociągu należy zamontować zasuwę $\phi 40$ odcinającą dostosowaną do rur PE. Zasuwa ta winna być wyposażona w obudowę teleskopową, klucz oraz skrzynkę uliczną. W przypadku zastosowania obejmy nawiertnej z frezem, wyposażonej również w klucz umożliwiający zamykanie zaworu można zrezygnować z montażu osobnej zasuw $\phi 40$.

Miejsce zamontowania armatury należy oznakować zgodnie z PN-B-09700.

Rury nie wymagają dodatkowego zabezpieczenia przed korozją. Głębokość ułożenia rur winna wynosić 1,5 m. Zagęszczenie warstwy ochronnej (30 cm ponad wierzch rury) przeprowadzić szczególnie starannie. Na wykonanym rurociągu na wierzchu zagęszczonej obsypki należy ułożyć taśmę ostrzegawczo-lokalizacyjną dla rurociągów wodnych (koloru niebieskiego o szerokości 200 mm z napisem „UWAGA WODOCIĄG”) z wtopioną wkładką metalową. Rury powinny posiadać atest przeznaczenia dla wody pitnej.

Sprawdzenie przepustowości projektowanego połączenia wodociągowego

Wyznaczenie przepływu obliczeniowego:

przepływ normatywny

Poniżej przedstawiono obliczenia przepływu normatywnego dla odcinka przyłącza wodociągowego dla stanu projektowanego

Rodzaj punktu czerpalnego	Normatywny wypływ wody [dm ³ /s]	Ilość punktów czerpalnych w budynku [szt.]	Sumaryczny normatywny wypływ wody [dm ³ /s]
Płuczka zbiornikowa	0,13	10	1,30
Bateria umywalki	0,07	14	0,98
Bateria zlewozmywaka	0,07	3	0,21
Płuczka pisuaru	0,30	3	0,90

$\Sigma 3,39$ [dm³/s]

przepływ obliczeniowy

Ponieważ budynek posiada rozbiory $q_n \geq 0,5$ dm³/s oraz $\Sigma q_n < 20$ dm³/s, jak również jest budynkiem niemieszkalnym, usługowym, przepływ obliczeniowy wody q [dm³/s] określono wg wzoru 1 (norma PN-92/B-01706):

$q = 0,682 * (\Sigma q_n)^{0,45} - 0,14 \quad (1)$
--

gdzie q_n – normatywny wypływ z punktów czerpalnych w dm³/s

Przepływ obliczeniowy wody zimnej dla przyborów:

$$q = 0,682 * (3,39)^{0,45} - 0,14 = 1,04 \text{ [dm}^3\text{/s]} = 3,74 \text{ [m}^3\text{/h]}$$

Przewidywany przepływ obliczeniowy wody dla przyłącza:

$$Q = 1,04 \text{ l/s} = 3,74 \text{ m}^3\text{/h}$$

Sprawdzenie przepustowości projektowanego połączenia wodociągowego:

Zgodnie z zaleceniem normy PN-92/B-01706 prędkość przepływu wody w przewodach połączeń wodociągowych pracujących pod ciśnieniem nie powinna być większa niż 1,0 m/s.

Prędkość dla średnicy: DN50 mm:

Przepływ obliczeniowy: $q = 1,04$ l/s

Prędkość przepływu: $V = 0,80$ m/s

Warunek prędkości przepływu wody jest spełniony.

Przepustowość projektowanego połączenia wodociągowego jest wystarczająca dla obsługi budynku nr 15B obr. 52 Śródmieście przy ul. Kopernika.

Uzyskaną wartość przepływu obliczeniowego odniesiono do wartości strumienia ciągłego Q_3 wodomierza.

$$Q_3 \geq Q$$

Dla wodomierza DN20 mm – $Q_3 = 4,0$

$$4,0 \geq 3,74$$

Na podstawie obliczeń dobrano wodomierz DN20 mm.

Pomiar wody odbywać się będzie poprzez wodomierz $\varnothing 20$ mm, o przepływie ciągłym $Q_3 = 4,0$ [m³/h] umieszczony w budynku, z wykorzystaniem typowej konsoli wodomierzowej.

W skład zestawu wodomierzowego wchodzi dwa zawory oraz komplet kształtek (wg PN-ISO 4064-1:1997). Za zestawem wodomierzowym (bezpośrednio za drugim zaworem odcinającym) należy zamontować zawór zwrotny antyskażeniowy z możliwością nadzoru typ EA.

W budynku, jak pokazano na rysunku szczegółowym, zamontować typową konsolę z podejściem pod wodomierz wg wzoru WMK S.A.

Wewnętrzna instalacja wodociągowa winna być wyposażona w odpowiednie zespoły zabezpieczające przed możliwością wtórnego zanieczyszczenia wody, dostosowane do rodzaju urządzeń i wyposażenia instalacji wodociągowej (norma PN-EN 1717:2003).

Instalację wodociągową należy poddać próbie szczelności zgodnie z normami technicznymi dla wody pitnej DIN 1988, na ciśnienie 1,5 raza większe niż ciśnienie robocze. Próbę ciśnieniową przeprowadzać, jako próbę wstępną, główną i końcową i wykonać ją po zamontowaniu, lecz przed przykryciem rur.

Zakłada się stały wywóz gruntu z wykopów. Nadmiar gruntu do wywieżenia na wysypisko odpadów „Barycz”.

UWAGI KOŃCOWE

Wodomierz montuje przedstawiciel Wodociągów Miasta Krakowa S.A.

Całość robót wykonać zgodnie z „Warunkami technicznymi wykonania i odbioru robót budowlano - montażowych cz. II. Instalacje sanitarne i przemysłowe”.

Roboty ziemne należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami BHP.

W budynku zaprojektowano zestaw hydroforowy zgodnie z odrębnym opracowaniem projektowym.

Budynek znajduje się na działce o innym numerze ewidencyjnym niż wskazany w warunkach, ze względu na przeprowadzony podział działki nr. 12/20.

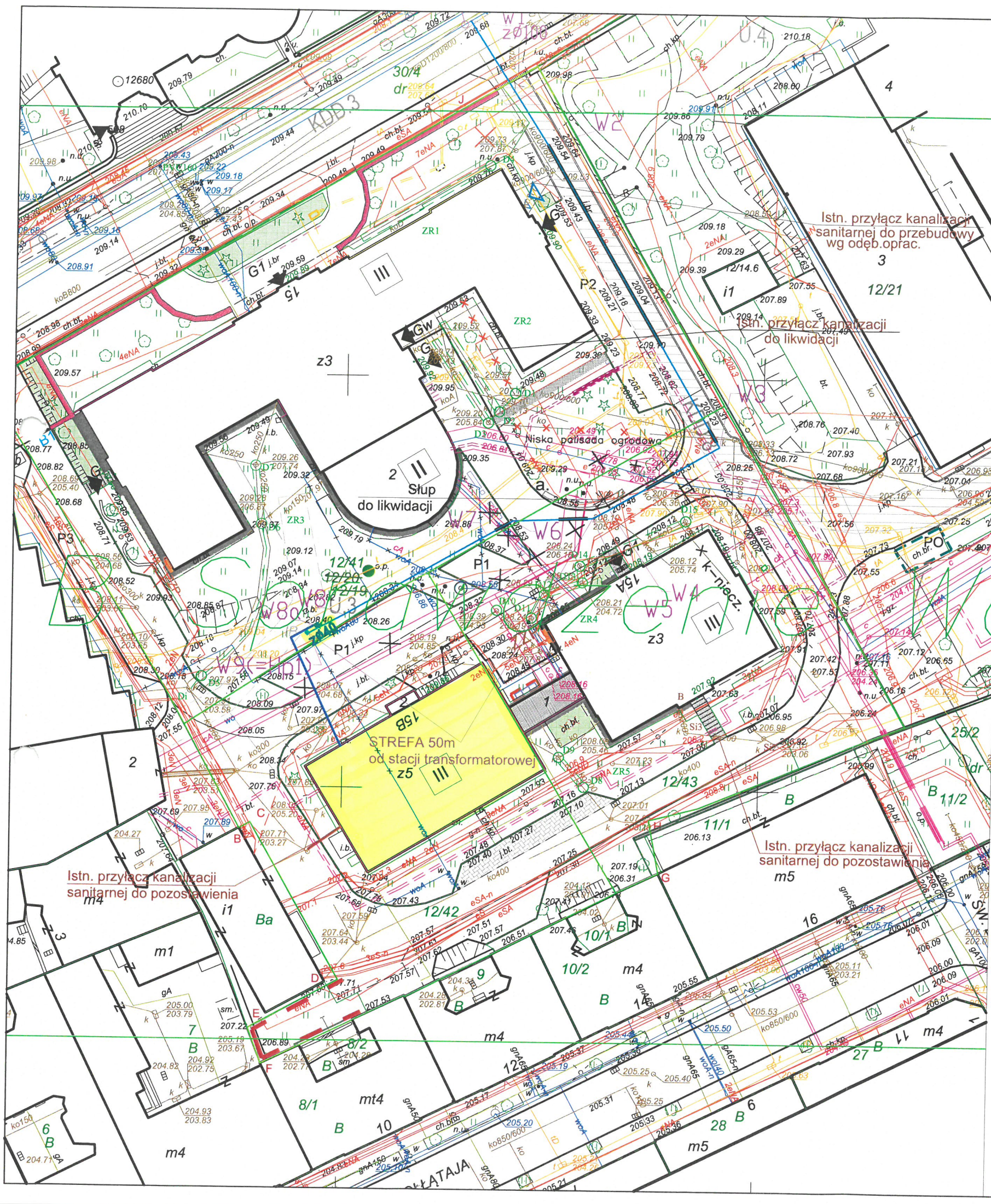
W wyniku przeprowadzonego remontu dokonano zmiany sposobu użytkowania pomieszczeń, co spowodowało zmianę lokalizacji pomieszczenia wodomierzowego. W konsekwencji nie ma możliwości wytyczenia trasy w inny sposób niż przedstawiony na załączonym planie zagospodarowania terenu.

Opracowała:

mgr inż. Beata Kaczor

Upr. Bud. MAP/0146/PWOS/08

mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. Fatimska 10/25
Upr. bud. nr MAP/0146/PWOS/08
do proj. i kierowania robotami bud. bez opł.
w spec. ins. i proj. w zakresie sieci, inst. i urz.
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan



- 207.92 - rzędne przy wejściu do budynku
- - zakrzaczenie
- ▨ - służebność gruntowa

ID: GD-13.6640.7620.2021



Mapa do celów projektowych

sekcje: 7.125.11.13.2.4; 13.2.2.; 14.1.1; 14.1.3
województwo: małopolskie
m. Kraków
j.ew. 126105_9, Śródmieście
obr. 0052, S-52

Przedmiot aktualizacji:
ul. Koperniką, dz. 12/19

Układ odniesienia wysokości: IPL-EVR2007-NH
Układ wsp. poziomych: 2000

Sporządził:
GeoCare s.c.
Ł. Góral, D. Czernek-Zaczyńska
31-526 Kraków, ul. Kielecka 2/38
NIP 675-153-02-33; REGON 363106131
www.geocare.pl

dnia 15.09.2021 r.
----- oznaczenie zakresu opracowania

skala 1:500

Oświadczam, że uzyskałem pozytywny wynik weryfikacji dla pracy geodezyjnej zgłoszonej pod nr GD-13.6640.7620.2021 w Wydziale Geodezji UMK przy ul. Grunwaldzkiej 8.

Wykonawca prac: GeoCare s.c.
Ł. Góral, D. Czernek-Zaczyńska
ul. Kielecka 2/38, 31-526 Kraków
Kierownik prac: mgr inż. Łukasz Góral,
nr uprawnień 21894

Numer oraz data pozytywnej weryfikacji:
P.1261.2021.8216 z dn. 04.10.2021r.

Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

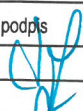
Sporządził:
GEODETA UPRAWNIONY
mgr inż. Łukasz Góral
upr. zawod. nr 21894, tel. 515238185

WODOCIĄGI MIASTA KRAKOWA
SPÓŁKA AKCYJNA
30-106 Kraków, ul. Senatorska 1
tel. 12 42 42 300
DZIAŁ TECHNICZNY
Regon 350720714, NIP 6750000065
KRS 0000057956, BDO 000007387 (22)

WODOCIĄGI MIASTA KRAKOWA Spółka Akcyjna
uzgadnia dokumentację projektową piśmem
znak: **HT. 6224. 145.2025**

Kraków, dnia **26 VIII 2025r.**

St. INSPEKTOR
ds. Technicznych
Ilona Ziętek

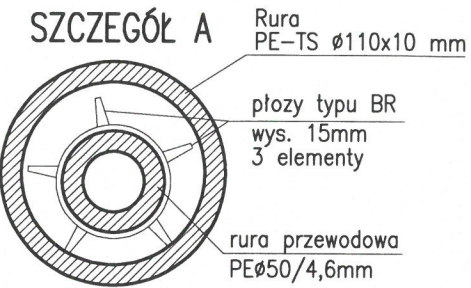
OBIEKT: Kopernika 15B			 PRZEDSIĘBIORSTWO POMOCNICZE MPWiK Sp. z o.o.	
TREŚĆ: Projekt zagospodarowania terenu				
	imię i nazwisko	podpis	Upor. Bud. MAP/1646/PWIS/08 do proj. i kier. robotami bud. bez opor. spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych	skala 1:500
proj.	mgr inż. Beata Kaczor			nr rys. 1
proj.	mgr inż. Ewa Zygmunt-Mielec			
oprac.	mgr inż. Daria Przekłasa			data 07.2025
oprac.	inż. Paweł Bławat			
oprac.	mgr inż. Agnieszka Waga			

mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. Fatimska 10/25
Upr. bud. nr MAP/01/PZWS/08
do proj. i kierowania robotami bud. bez ogr.
w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, inst. i urz.
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan

WODOCIĄGI MIASTA KRAKOWA 25
SPÓŁKA AKCYJNA
30-106 Kraków, ul. Senatorska 1
tel. 12 42 42 300
DZIAŁ TECHNICZNY
Regon 350720714, NIP 6750000065
KRS 0000057956, BDO 000007387 (11)

METODA BEZRÓZKOWA

dz.nr 12/41 dz.nr 12/42

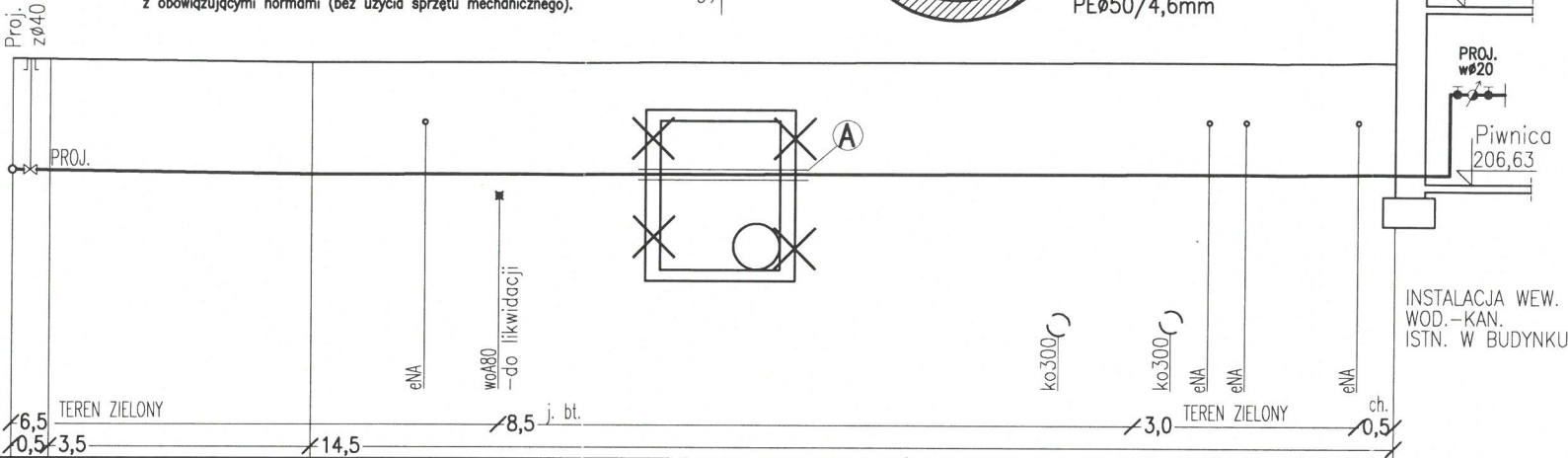


UWAGA:
Przed realizacją przyłącza wodociągowego, potwierdzić posadowienie kanałów c.a.
Z uwagi na przejście przyłączem w komorze na długości 2,5 m prowadzić w rurze
ochronnej $\varnothing 114,3 \times 8,8$ mm, na płozach typu BR, 3 pierścienie płoz, o wysokości
15 mm. Końce rury ochronnej zamknąć manszetami.
Przed przystąpieniem do realizacji dokładne położenie instalacji wody należy
ustalić za pomocą przekopów kontrolnych, wykonywanych ręcznie zgodnie
z obowiązującymi normami (bez użycia sprzętu mechanicznego).

S.Ciepłota $\varnothing 2200/20000$ o umiarkowania

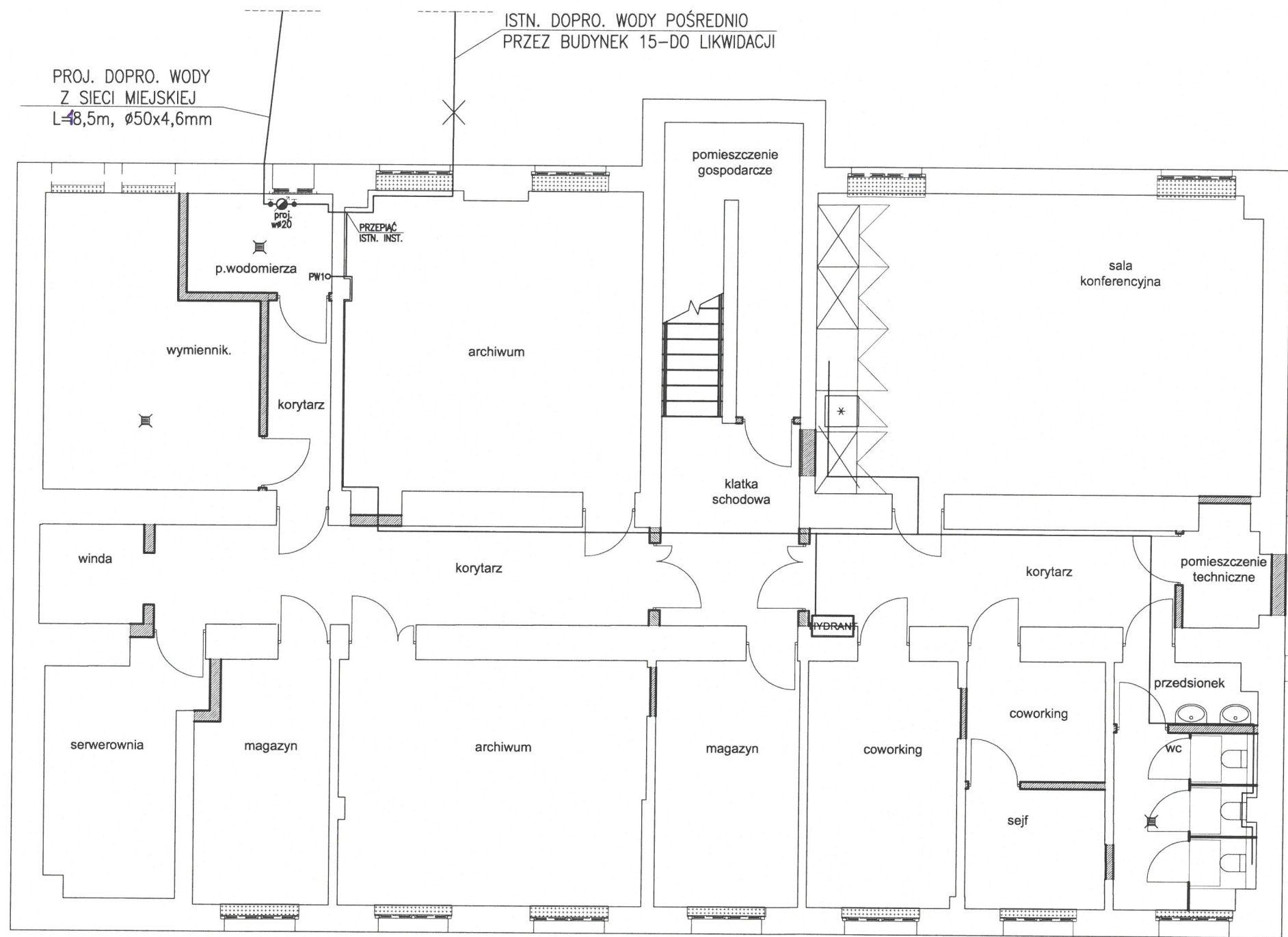
WODOCIĄG $\varnothing 100$ ŻEL. SFER.
W UL. MIKOŁAJA KOPERNIKA
W KRAKOWIE

ukł.odn.EVRF2007-NH
P.P. 203,00 m n.p.m.



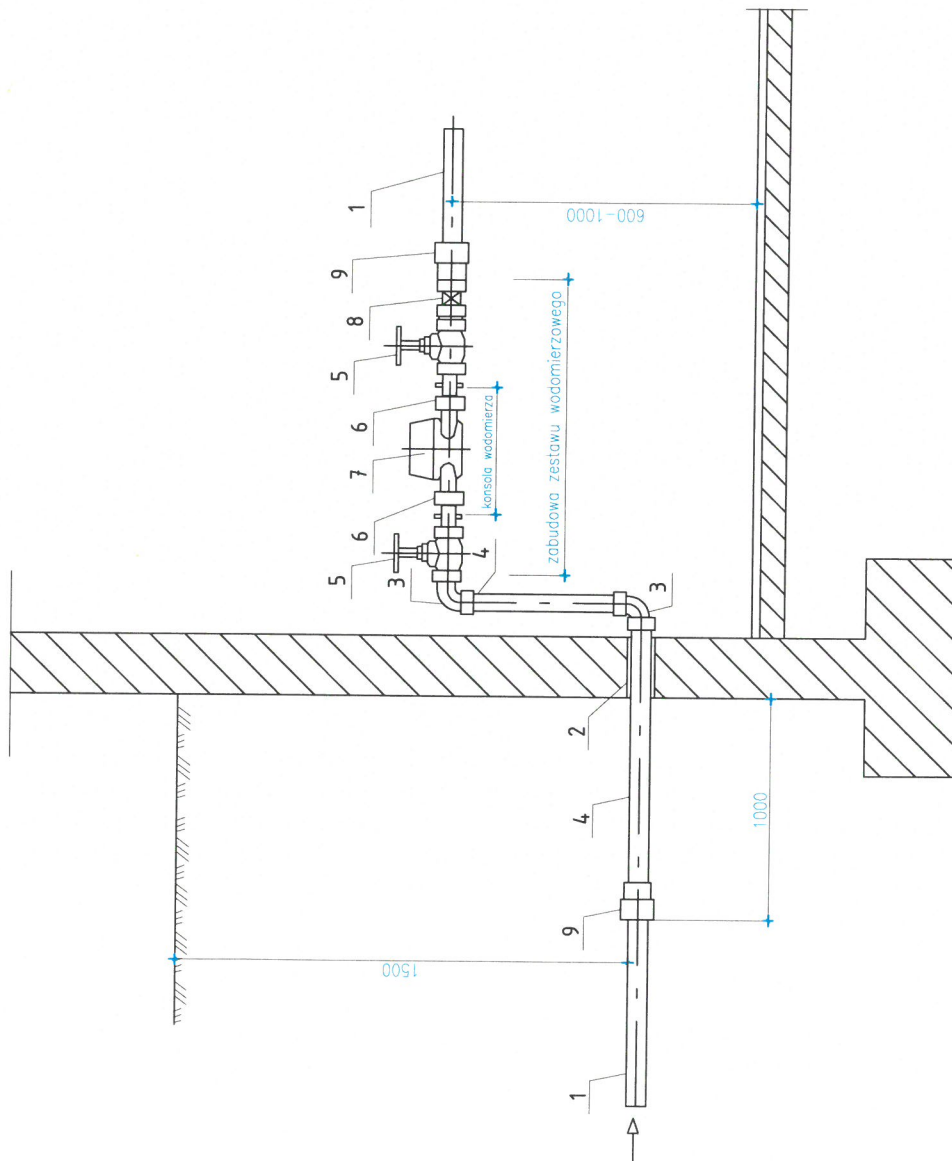
Rzędne terenu	208,37	208,38	208,33	208,33	208,34	208,34	208,35
Rzędne dna rury	206,88	206,88	206,83	206,83	206,84	206,84	206,85
Zagłębienie	1,49	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50
Materiał, średnica	PROJ.W. $\varnothing 50 \times 4,6$ mm PE-TS						
Odległości	0,00	0,50	4,00	5,50	6,50	8,50	10,50
							14,00
							15,50
							16,00
							16,50
							18,00
							18,50

OBIEKT: Kopernika 15B		PRZEDSIĘBIORSTWO POMOCNICZE MPWIK Sp. z o.o.	
TREŚĆ: Profil połączenia wodociągowego			
imię i nazwisko	podpis	Upr. Bud. MAP/0146/PWDS/08 do proj. i kier. robotami bud. bez ogr. spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	
proj. mgr inż. Beata Kaczor			
proj. mgr inż. Ewa Zygmunt-Mielec			
oprac. mgr inż. Daria Przekłasa			
oprac. inż. Paweł Bławat			
oprac. mgr inż. Agnieszka Waga		skala 1:100	nr rys. 2
		data 07.2025	



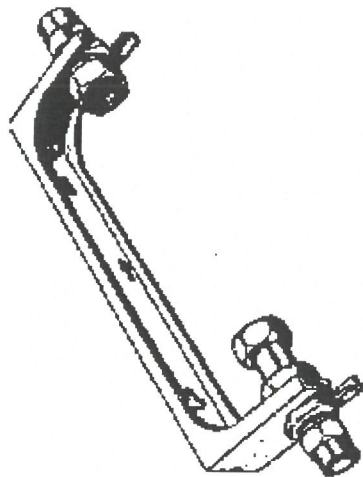
OBIEKT: Kopernika 15B			 PRZEDSIĘBIORSTWO POMOCNICZE MPWiK Sp. z o.o.	
TREŚĆ: Rzut piwnicy				
	imię i nazwisko	podpis	Upr. Bud. MAP/0146/PWOS/08 do proj. i kier. robotami bud. bez ogr. o spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	skala 1:100
proj.	mgr inż. Beata Kaczor			nr rys. 3
proj.	mgr inż. Ewa Zygmunt-Mielec			
oprac.	mgr inż. Daria Przekłasa			data 07.2025
oprac.	inż. Paweł Bławat			
oprac.	mgr inż. Agnieszka Waga			

SCHEMAT MONTAŻOWY WODOMIERZA $\phi 20\text{mm}$



1. rura PE100 SDR-11, $\phi 50 \times 4,6\text{mm}$
2. przejście przez ścianę PE/stal. HAWLE lub PUSPAS lub rura ochronna z tańcuchami uszczelniającymi INTEGRA
3. kolano stal. ocynk. $\phi 40\text{mm}$
4. rura stal. ocynk. $\phi 40\text{mm}$ z izolacją 3xtaśmą polietylenową samoprzylepną typu 3 LPE
5. zawór przelotowy $\phi 40\text{mm}$
6. łączniki mosiężne $\phi 20/40\text{mm}$
7. wodomierz $\phi 20\text{mm}$
8. zawór antyskazyeniowy typ EA $\phi 40\text{mm}$
9. złączka PE/stal 50/40

KONSOLA WODOMIERZOWA



Minimalna długość zabudowy
Wodomierz $\phi 20\text{mm}$ - 700 mm

Diagram illustrating the cross-section of a drainage structure (Dren) with the following components and dimensions:

- Structure Dimensions:**
 - Width: 0,8
 - Height: 0,10-0,15
- Internal Components:**
 - Podsyпка z piasku** (Sand fill): The base layer.
 - obsypka** (Fill): The middle layer.
 - Ø40-90**: Diameter of the central pipe.
 - 0,15**: Thickness of the sand layer around the pipe.
 - Dren Ø10**: The central drainage pipe.
- External Components:**
 - zasypka** (Fill): The top layer.
 - Szalunek wg norm k**: The concrete structure supporting the fill.

Dren ø10

Dla gruntów nawodnionych należy stosować dren jedno lub dwustronny zakończony studzienką $\varnothing 50$ i $H=0,5$ m do odpompowania lub połączony z drenem sieci głównej

TEMAT: Sieć wodociągowa m. Krakowa			 PRZEDSIĘBIORSTWO POMOCNICZE Sp. z o.o.	
OBIEKT: Przyłącza domowe wodociągowe				
TREŚĆ: Przekrój wykopu, schemat ułożenia rur			branża TS	skala 1:25
	imię i nazwisko	podpis	stadium PW	
proj.	mgr inż. Beata Kaczor			

Kraków, dnia 29. WRZ. 2025

29

POZWOLENIE Nr ZN-I.5142.590.2025

Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków
na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków

Na podstawie art. 104 § 1 i art. 107 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeks postępowania administracyjnego (t. j. Dz. U. z 2023 r., poz. 775 ze zm.), a także art. 36 ust. 1 pkt 1 i 11, w związku z art. 89 pkt 2 i art. 91 ust. 4 pkt 4 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t. j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1292), oraz § 1 ust. 1 pkt. 1 lit. e, a także § 13 Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 roku w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (t. j. Dz. U. z 2021 r., poz. 81),

po rozpatrzeniu wniosku z dnia 11.09.2025 r. (data wpływu: 17.09.2025 r.), złożonego przez AGENGA ROZWOJU MIASTA KRAKOWA SP. Z O.O., UL. MARII KONOPNICKIEJ 17, 30 - 302 KRAKÓW, reprezentowaną przez Prezesa Zarządu – Panią Katarzynę Olesiak oraz Wiceprezesa Zarządu – Pana Tomasza Wojtas, działających przez Pełnomocnika – Panią Beatę Kaczor (na podstawie pełnomocnictwa z dnia 15.09.2025 r.), w sprawie o wydanie pozwolenia konserwatorskiego na prowadzenie robót budowlanych polegających na budowie przyłącza wodociągowego do istniejących budynków przy ul. Kopernika 19A, Kopernika 19A (króliczarnia), Kopernika 21A, Kopernika 15B w Krakowie (dz. 12/26, oraz 12/42 obr. 52 j. ewid. Śródmieście), po przeanalizowaniu przedłożonej wraz z pismem dokumentacji projektowej,

pozwala się

wnioskodawcy na prowadzenie robót budowlanych polegających na prowadzenie robót budowlanych polegających na budowie przyłącza wodociągowego do istniejących budynków przy ul. Kopernika 19A, Kopernika 19A (króliczarnia), Kopernika 21A, Kopernika 15B w Krakowie (dz. 12/26, oraz 12/42 obr. 52 j. ewid. Śródmieście), w oparciu o projekt zagospodarowania terenu pod nazwą:

BUDOWA PRZYŁĄCZY WODOCIĄGOWYCH DO ISTNIEJĄCYCH BUDYNKÓW:

- BUDYNKU BIUROWEGO PRZY UL KOPERNIKA 19A W KRAKOWIE
- odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy 050x4,6mm PE-TS mm, o długości 25,5m
- BUDYNKU BIUROWEGO (dawnej „króliczarni”) UL KOPERNIKA 19A W KRAKOWIE
- odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy 040x3,7mm PE-TS mm, o długości 5,0m
- BUDYNKU UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ UL KOPERNIKA 21A W KRAKOWIE
- odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy DNSOmm żel.sfer, o długości 19,5m
- BUDYNKU USŁUGOWEGO UL KOPERNIKA 15B W KRAKOWIE
- odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy 050x4,6mm PE-TS mm, o długości 18,5m.”

autorsta przez mgr. inż. Beatę Kaczor z zespołem, data opracowania: 09.2025 r. przy uwzględnieniu następujących warunków:

- Prowadzenie prac ziemnych realizowanych w związku z rzeczoną inwestycją będzie wymagało zapewnienia badań archeologicznym w formie nadzoru. W celu uzyskania pozwolenia konserwatorskiego na prowadzenie badań archeologicznych

30

należy wystąpić do tut. Urzędu z wnioskiem o wydanie pozwolenia na prowadzenie badań archeologicznych.

- **Głębokość przewiertu sterowanego należy wykonać min. na głębokości 1,2 - 1,5 m. Roboty ziemne w pobliżu zieleni należy wykonać na podstawie przedłożonego projektu zagospodarowania terenu.**

I. Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub zmienione na podstawie art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (§ 13 ust. 1 pkt 6 rozporządzenia powołanego w podstawie prawnej pozwolenia).

II. Termin ważności pozwolenia: 31 grudzień 2029 r.

III. Pozwolenie niniejsze wydane jest z jednoczesnym nałożeniem zobowiązań do przestrzegania następujących warunków:

1. Wnioskodawca zobowiązany jest do pisemnego zawiadomienia Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (dalej: MWKZ) o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu robót budowlanych z 7-dniowym wyprzedzeniem.
2. Wnioskodawca jest zobowiązany do zawiadomienia MWKZ o terminie podjęcia określonych czynności związanych z wydanym pozwoleniem, przynajmniej na 3 dni przed rozpoczęciem tych czynności.
3. Wnioskodawca zobowiązany jest do niezwłocznego zawiadomienia MWKZ o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu robót budowlanych.
4. Wnioskodawca zobowiązany jest do prowadzenia dokumentacji przebiegu wskazanych w pozwoleniu robót wszystkich czynności, użytych materiałów oraz dokonanych odkryć w sposób umożliwiający jednoznaczna identyfikację i dokładną lokalizację przestrzenną i przekazania jej MWKZ w terminie 3 miesięcy od zakończenia wskazanych w pozwoleniu robót.

UZASADNIENIE

Działka nr 12/26, oraz 12/42, j. ewid. Śródmieście – Kraków, znajduje się na obszarze zespołu urbanistyczno-architektonicznego dzielnicy Wesoła, wpisanego do rejestru zabytków pod numerem A-650 wpisem z dnia 16.II.1984 r., znajdującego się w granicach strefy buforowej obszaru wpisanego na Listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego i Naturalnego UNESCO, usytuowanego na terenie historycznego zespołu miasta Krakowa uznanego za pomnik historii Zarządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 8 września 1994r. (M.P. nr 50, POZ.418).

Zgodnie z przedłożoną wraz z wnioskiem dokumentacją, roboty budowlane polegać będą na budowie przyłącza wodociągowego do istniejących budynków przy ul. Kopernika 19A, Kopernika 19A (króliczarnia), Kopernika 21A, Kopernika 15B w Krakowie. Po przeanalizowaniu przedłożonej wraz z wnioskiem dokumentacji tut. Urząd stwierdza, iż zakres robót budowlanych będących przedmiotem zamierzenia, po uwzględnieniu wytycznych warunkujących pozwolenie jest dopuszczalny ze stanowiska konserwatorskiego i zgodny z przepisami ustawy z dnia 23.07.2003 o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r. poz. 1292). W związku z powyższym orzeczono jak w sentencji.

POUCZENIE

I. Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie może zarządzić – na podstawie art. 43, art. 44 i art. 45 powołanej na wstępie ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków

i opiece nad zabytkami – uzupełnienie lub zmianę zakresu i sposobu prowadzenia robót budowlanych jeżeli:

1. roboty nie są prowadzone prawidłowo, zgodnie z warunkami określonymi w pozwoleniu i innymi szczegółowymi przepisami dotyczącymi ochrony zabytków;
2. ujawniono okoliczności, które mogą mieć znaczenie dla otoczenia zabytku.

II. Stwierdzenie, że roboty budowlane prowadzone są niezgodnie z przyjętym zakresem lub wykonywane nieprawidłowo spowoduje zarządzenie – na podstawie art. 43, art. 44 i art. 45 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami między innymi:

1. wstrzymania prowadzonych robót;
2. usunięcia na koszt wykonawcy zaistniałych nieprawidłowości.

III. W myśl art. 36 ust. 8 powołanej na wstępie ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami – niniejsze pozwolenie nie zwalnia z obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę albo zgłoszenia – w przypadkach określonych przepisami Prawa budowlanego.

IV. W myśl art. 36 ust. 1 pkt. 5 prowadzenie badań archeologicznych wymaga uzyskania pozwolenia Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków – przed przystąpieniem do badań.

V. Od niniejszego pozwolenia na podstawie art. 127, art. 129 ustawy kodeks postępowania administracyjnego, służy odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego - Generalnego Konserwatora Zabytków, ul. Krakowskie Przedmieście 15/17, 00-071 Warszawa, za pośrednictwem Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (ul. Kanonicza 24, 31-002 Kraków) w terminie 14 dni od dnia doręczenia pozwolenia stronie.

VI. Na podstawie art. 127 a Kodeksu postępowania administracyjnego, w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Małopolski
Wojewódzki Konserwator Zabytków
w Krakowie
mgr inż. arch. Katarzyna Urbańska

Skasowano opłatę skarbową

w wysokości zł

Otrzymują:

☒ Agencja Rozwoju Miasta Krakowa Sp. z o.o. na ręce Pełnomocnika - Pani Beaty Kaczor
– Przedsiębiorstwo pomocnicze MPWiK Sp. z o.o., ul. Kościuszki 37A, 30-105 Kraków
+ zał. (RODO + 1 x egz. dok. proj.);
1 x a/a (1 egz. dok. proj. + inwentaryzacja dendrologiczna).

wobec niezaskarżenia niniejszej decyzji
postanowienia) w czasie i trybie ustawowo
przewidzianym stała(o) się ona(o) ostateczna(e)
prawomocna(e) z dniem 06.10.2025
podlega wykonaniu 06.10.2025
Kraków dnia 06.10.2025

z up. Małopolskiego Wojewódzkiego
Konserwatora Zabytków w Krakowie
mgr inż. arch. Zbigniew Kałwa



BIURO PROJEKTÓW
ADRES DO KORESPONDENCJI:
UL. KOŚCIUSZKI 37A, 30-105 KRAKÓW
TEL. 12-292-39-03, 12-292-39-04, 12-292-39-05

Małopolski
Wojewódzki Konserwator Zabytków
w Krakowie
31-002 Kraków, ul. Kanonicza 24
UZGODNIONO

2-9: WRZ. 2025
dnia
wp. 25-1.5142.580.2025 MF

BUDOWA PRZYŁĄCZY WODOCIĄGOWYCH DO ISTNIEJĄCYCH BUDYNKÓW:

- BUDYNKU BIUROWEGO PRZY UL. KOPERNIKA 19A W KRAKOWIE
 - odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy Ø50x4,6mm PE-TS mm, o długości 25,5m
- BUDYNKU BIUROWEGO (dawnej „króliczarni”) UL.KOPERNIKA 19A w KRAKOWIE
 - odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy Ø40x3,7mm PE-TS mm, o długości 5,0m
- BUDYNKU UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ UL.KOPERNIKA 21A w KRAKOWIE
 - odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy DN80mm żel.sfer., o długości 19,5m
- BUDYNKU USŁUGOWEGO UL.KOPERNIKA 15B w KRAKOWIE
 - odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy Ø50x4,6mm PE-TS mm, o długości 18,5m

Działka objęta inwestycją:

12/26, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/26
12/42, obr. 52 j. ewid. Śródmieście, identyfikator dz. 126105_9.0052.12/42

Działki stanowiące przedmiot wniosku w teren wpisanym do rejestru zabytków pod nr A-650 decyzją MWKZ z dnia 16.02.1984r.:

dz. 12/26, 12/42 obr.52 j.ewid. Śródmieście

BRANŻA: TS

INWESTOR:

**AGENCJA ROZWOJU MIASTA KRAKOWA SP. Z O.O.
UL. MARII KONOPNICKIEJ 17,
30-302 KRAKÓW**

DATA: 09. 2025

STANOWISKO	IMIĘ I NAZWISKO	PODPIS
Projektant	mgr inż. Beata Kaczor	Upr. Bud. MAP/0146/PWOS/08 do proj. i kier. robotami bud. bez ogr. o spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych
Sprawdzający	mgr inż. Ewa Zygmunt-Mielec	Upr. Bud. MAP/0173/PWOS/08 do proj. i kier. robotami bud. bez ogr. o spec. instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

Projekt zawiera ponomerowanych stron

Przedsiębiorstwo Pomocnicze MPWiK Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000505804; NIP: 678-315-05-39; REGON: 123092640; kapitał zakładowy: 1.571.000,00 zł w całości opłacony

SPIS TREŚCI:

CZĘŚĆ OPISOWA

1. PRZEDMIOT I ZAKRES OPRACOWANIA.
2. OPIS TECHNICZNY
 - BUDYNEK 19A, 19A(mały budynek-dawna „króliczarnia”, 21A, 15B
3. OPIS ZABEZPIECZENIA DRZEW

CZĘŚĆ RYSUNKOWA

1. Projekt zagospodarowania terenu-dla bud. 19A,
19A(mały budynek-dawna „króliczarnia”, 21A
 2. Projekt zagospodarowania terenu-dla bud.15B
- skala 1: 500
skala 1: 500

1. PRZEDMIOT I ZAKRES OPRACOWANIA

Przedmiotem opracowania jest projekt budowy przyłączy wodociągowych dla :

- BUDYNKU BIUROWEGO PRZY UL. KOPERNIKA 19A W KRAKOWIE
- odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy $\varnothing 50 \times 4,6$ mm PE-TS mm, o długości 25,5m
- BUDYNKU BIUROWEGO (mały budynek- dawnej „króliczarni”) UL.KOPERNIKA 19A w KRAKOWIE
- odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy $\varnothing 40 \times 3,7$ mm PE-TS mm, o długości 5,0m
- BUDYNKU UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ UL.KOPERNIKA 21A w KRAKOWIE
- odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy DN80mm żel.sfer., o długości 19,5m
- BUDYNKU USŁUGOWEGO UL.KOPERNIKA 15B w KRAKOWIE
- odcinek przyłącza wodociągowego o średnicy $\varnothing 50 \times 4,6$ mm PE-TS mm, o długości 18,5m

Niniejszy inwestycja zlokalizowana jest na działkach 12/6, 12/42 obr.52 j.e. Śródmieście.

2. OPIS TECHNICZNY

Stan istniejący :

BUDYNEK 19A,19A(mały budynek-dawna „króliczarnia”,21A:

Doprowadzenie wody do budynku we własnej eksploatacji wg L.INST. 821/T/1970 – do likwidacji.
Istniejące odprowadzenie ścieków i wód opadowych z budynku poprzez kanalizację ogólnospławną wg L.INST. 821/T/1970.

Wewnętrzna instalacja wod.-kan. – istniejąca w budynku.

BUDYNEK 15B:

Istniejące doprowadzenie wody – pośrednio przez budynek 15 – do likwidacji.

Projektowane odprowadzenie ścieków sanitarnych i wód opadowych z budynku wg odrębnego opracowania (wg L.INST. 0036/T/2024).

Wewnętrzna instalacja wod.-kan. – istniejąca w budynku.

Stan projektowany:

POŁĄCZENIE WODOCIĄGOWE dla BUDYNKU BIUROWEGO 19A:

Woda doprowadzona będzie do istniejącego budynku biurowego z wodociągu ulicznego $\varnothing 100$ żeliwo sferoidalne w ul. Mikołaja Kopernika w Krakowie.

Przyłącze wodociągowe projektuje się z rur PE (polietylen) $\varnothing 50 \times 4,6$ mm PE-TS na ciśnienie robocze do 1,6 MPa. Aby spełnić warunki dla zaopatrzenia nieruchomości w wodę przewiduje się pobór wody o ciśnieniu 0,20 MPa. Zapotrzebowanie wynosi $Q_{\text{sr.d.}} = 0,75 \text{ m}^3/\text{d}$.

Włączenie połączenia do wodociągu nastąpi za pośrednictwem obejmy nawiertnej $\varnothing 100/50$ dla rur wykonanych z żel. sfe./PE-TS. Na połączeniu przy rurociągu należy zamontować zasuwę $\varnothing 40$ odcinającą dostosowaną do rur PE. Zasuwa ta winna być wyposażona w obudowę teleskopową, klucz oraz skrzynkę uliczną. W przypadku zastosowania obejmy nawiertnej z frezem, wyposażonej również w klucz umożliwiający zamykanie zaworu można zrezygnować z montażu osobnej zasuwy $\varnothing 40$.

Miejsce zamontowania armatury należy oznakować zgodnie z PN-B-09700.

Rury nie wymagają dodatkowego zabezpieczenia przed korozją. Głębokość ułożenia rur winna wynosić 1,5 m. Zagęszczenie warstwy ochronnej (30 cm ponad wierzch rury) przeprowadzić szczególnie starannie. Na wykonanym rurociągu na wierzchu zagęszczonej obsypki należy ułożyć taśmę ostrzegawczo-lokalizacyjną dla rurociągów wodnych (koloru niebieskiego o szerokości 200 mm z napisem „UWAGA WODOCIĄG”) z wtopioną wkładką metalową. Rury powinny posiadać atest przeznaczenia dla wody pitnej.

Sprawdzenie przepustowości projektowanego połączenia wodociągowego

Wyznaczenie przepływu obliczeniowego:

przepływ normatywny

Poniżej przedstawiono obliczenia przepływu normatywnego dla odcinka przyłącza wodociągowego dla stanu projektowanego

Suma przepływów normatywnych wody dla budynku nr 19a obr. 52 Śródmieście przy ul. Mikołaja Kopernika

Rodzaj punktu czerpального	Normatywny wypływ wody [dm ³ /s]	Ilość punktów czerpalnych w budynku [szt.]	Sumaryczny normatywny wypływ wody [dm ³ /s]
Płuczka zbiornikowa	0,13	5	0,65
Bateria umywalki	0,07	11	0,77
Bateria natrysku	0,15	2	0,30

$\Sigma 1,72$ [dm³/s]

przepływ obliczeniowy

Ponieważ budynek posiada rozbiory $q_n \geq 0,5 \text{ dm}^3/\text{s}$ oraz $\Sigma q_n < 20 \text{ dm}^3/\text{s}$, jak również jest budynkiem niemieszkalnym, biurowym, przepływ obliczeniowy wody q [dm³/s] określono wg wzoru 1 (norma PN-92/B-01706):

$$q = 0,4 * (\Sigma q_n)^{0,54} + 0,48 \quad (1)$$

gdzie q_n – normatywny wypływ z punktów czerpalnych w dm³/s

Przepływ obliczeniowy wody zimnej dla przyborów:

$$q = 0,4 * (1,72)^{0,54} + 0,48 = 1,02 \text{ [dm}^3/\text{s]} = 3,67 \text{ [m}^3/\text{h]}$$

Przewidywany przepływ obliczeniowy wody dla przyłącza:

$$Q = 1,02 \text{ l/s} = 3,67 \text{ m}^3/\text{h}$$

Sprawdzenie przepustowości projektowanego połączenia wodociągowego:

Zgodnie z zaleceniem normy PN-92/B-01706 prędkość przepływu wody w przewodach połączeń wodociągowych pracujących pod ciśnieniem nie powinna być większa niż 1,0 m/s.

Prędkość dla średnicy: DN 50mm:

Przepływ obliczeniowy:

$$q = 1,02 \text{ l/s}$$

Prędkość przepływu:

$$V = 0,52 \text{ m/s}$$

Warunek prędkości przepływu wody jest spełniony.

Przepustowość projektowanego połączenia wodociągowego jest wystarczająca dla obsługi budynku nr 19a obr. 52 Śródmieście przy ul. Mikołaja Kopernika.

Uzyskaną wartość przepływu obliczeniowego odniesiono do wartości strumienia ciągłego Q₃ wodomierza.

$$Q_3 \geq Q$$

Dla wodomierza DN20 mm – Q₃ = 4

$$4 \geq 3,67$$

Na podstawie obliczeń dobrano wodomierz DN20 mm.

Pomiar wody odbywać się będzie poprzez wodomierz DN20 mm, o przepływie ciągłym $Q_3 = 4 \text{ [m}^3/\text{h]}$ umieszczony w budynku, z wykorzystaniem typowej konsoli wodomierzowej.

W skład zestawu wodomierzowego wchodzi dwa zawory oraz komplet kształtek (wg PN-ISO 4064-1:1997). Za zestawem wodomierzowym (bezpośrednio za drugim zaworem odcinającym) należy zamontować zawór zwrotny antyskażeniowy z możliwością nadzoru typ EA.

W budynku, jak pokazano na rysunku szczegółowym, zamontować typową konsolę z podejściem pod wodomierz wg wzoru WMK S.A.

Wewnętrzna instalacja wodociągowa winna być wyposażona w odpowiednie zespoły zabezpieczające przed możliwością wtórnego zanieczyszczenia wody, dostosowane do rodzaju urządzeń i wyposażenia instalacji wodociągowej (norma PN-EN 1717:2003).

Instalację wodociągową należy poddać próbie szczelności zgodnie z normami technicznymi dla wody pitnej DIN 1988, na ciśnienie 1,5 raza większe niż ciśnienie robocze. Próbę ciśnieniową przeprowadzać, jako próbę wstępną, główną i końcową i wykonać ją po zamontowaniu, lecz przed przykryciem rur.

Zakłada się stały wywóz gruntu z wykopów. Nadmiar gruntu do wywieżenia na wysypisko odpadów „Barycz”.

UWAGI KOŃCOWE

Wszystkie prace związane z budową przyłącza wodociągowego w rejonie zbliżeń do drzew projektuje się metodą bezrozkopową. Rozkop jedynie w miejscu włączenia.

Wszystkie prace w sąsiedztwie drzew, należy prowadzić pod nadzorem osoby posiadającej wiedzę z zakresu dendrologii popartą stosownym certyfikatem.

Wodomierz montuje przedstawiciel Wodociągów Miasta Krakowa S.A.

Całość robót wykonać zgodnie z „Warunkami technicznymi wykonania i odbioru robót budowlano - montażowych cz. II. Instalacje sanitarne i przemysłowe”.

Roboty ziemne należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami BHP.

POŁĄCZENIE WODOCIĄGOWE dla BUDYNEK BIUROWY (mały budynek-dawniej „króliczarni” 19A:

Woda doprowadzona będzie do istniejącego budynku biurowego (dawnej „króliczarni”) z wodociągu ulicznego $\phi 100$ żeliwo sferoidalne w ul. Mikołaja Kopernika w Krakowie.

Przyłącze wodociągowe projektuje się z rur PE (polietylen) $\phi 40 \times 3,7 \text{ mm PE-TS}$ na ciśnienie robocze do 1,6 MPa. Aby spełnić warunki dla zaopatrzenia nieruchomości w wodę przewiduje się pobór wody o ciśnieniu 0,20 MPa. Zapotrzebowanie wynosi $Q_{\text{sr.d.}} = 0,60 \text{ m}^3/\text{d}$.

Włączenie połączenia do wodociągu nastąpi za pośrednictwem obejmy nawiertnej $\phi 100/40$ dla rur wykonanych z żel. sfe./PE-TS. Na połączeniu przy rurociągu należy zamontować zasuwę $\phi 32$ odcinającą dostosowaną do rur PE. Zasuwa ta winna być wyposażona w obudowę teleskopową, klucz oraz skrzynkę uliczną. W przypadku zastosowania obejmy nawiertnej z frezem, wyposażonej również w klucz umożliwiający zamykanie zaworu można zrezygnować z montażu osobnej zasuwy $\phi 32$.

Miejsce zamontowania armatury należy oznakować zgodnie z PN-B-09700.

Rury nie wymagają dodatkowego zabezpieczenia przed korozją. Głębokość ułożenia rur winna wynosić 1,5 m. Zagęszczenie warstwy ochronnej (30 cm ponad wierzch rury) przeprowadzić szczególnie starannie. Na wykonanym rurociągu na wierzchu zagęszczonej obsypki należy ułożyć taśmę ostrzegawczo-lokalizacyjną dla rurociągów wodnych (koloru niebieskiego o szerokości 200 mm z napisem „UWAGA WODOCIĄG”) z wtopioną wkładką metalową. Rury powinny posiadać atest przeznaczenia dla wody pitnej.

Przewidywany przepływ obliczeniowy wody dla budynku:
 $q = 0,682 \times (q_n)^{0,45} = 0,14 \text{ dm}^3/\text{s}$

Umywalka	$0,07 \times 2 = 0,14$
Miska ustępowa	$0,13 \times 1 = 0,13$
	$\Sigma = 0,27$

Małopolski
Wojewódzki Konserwator Zabytków
w Krakowie
31-002 Kraków, ul. Kanonicza 24

$$q = 0,682 \times (q_n)^{0,45} - 0,14 = 0,682 \times (0,27)^{0,45} - 0,14 = 0,24 \text{ dm}^3/\text{s}$$

Pomiar wody odbywać się będzie poprzez wodomierz $\phi 20$ mm, o przepływie ciągłym $Q_3 = 4 \text{ [m}^3/\text{h]}$ umieszczony w budynku, z wykorzystaniem typowej konsoli wodomierzowej.

W skład zestawu wodomierzowego wchodzi dwa zawory oraz komplet kształtek (wg *PN-ISO 4064-1:1997*). Za zestawem wodomierzowym (bezpośrednio za drugim zaworem odcinającym) należy zamontować zawór zwrotny antyskażeniowy z możliwością nadzoru typ EA.

W budynku, jak pokazano na rysunku szczegółowym, zamontować typową konsolę z podejściem pod wodomierz wg wzoru WMK S.A.

Wewnętrzna instalacja wodociągowa winna być wyposażona w odpowiednie zespoły zabezpieczające przed możliwością wtórnego zanieczyszczenia wody, dostosowane do rodzaju urządzeń i wyposażenia instalacji wodociągowej (norma PN-EN 1717:2003).

Instalację wodociągową należy poddać próbie szczelności zgodnie z normami technicznymi dla wody pitnej DIN 1988, na ciśnienie 1,5 raza większe niż ciśnienie robocze. Próbę ciśnieniową przeprowadzać, jako próbę wstępną, główną i końcową i wykonać ją po zamontowaniu, lecz przed przykryciem rur.

Zakłada się stały wywóz gruntu z wykopów. Nadmiar gruntu do wywieżenia na wysypisko odpadów „Barycz”.

UWAGI KOŃCOWE

Wszystkie prace związane z budową przyłącza wodociągowego planowane są metodą rozkopu.

Wodomierz montuje przedstawiciel Wodociągów Miasta Krakowa S.A.

Całość robót wykonać zgodnie z „*Warunkami technicznymi wykonania i odbioru robót budowlano - montażowych cz. II. Instalacje sanitarne i przemysłowe*”.

Roboty ziemne należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami BHP.

POŁĄCZENIE WODOCIĄGOWE dla BUDYNEK UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ

21A:

Woda doprowadzona będzie do istniejącego budynku użyteczności publicznej z wodociągu ulicznego $\phi 100$ żeliwo sferoidalne w ul. Mikołaja Kopernika w Krakowie.

Przyłącze wodociągowe projektuje się z rur żeliwnych DN80 na ciśnienie robocze do 1,6 MPa. Aby spełnić warunki dla zaopatrzenia nieruchomości w wodę przewiduje się pobór wody o ciśnieniu 0,30 MPa. Zapotrzebowanie wynosi $Q_{\text{sr.d.}} = 62,20 \text{ m}^3/\text{d}$.

Włączenie połączenia do wodociągu nastąpi poprzez montaż trójnika żeliwnego redukcyjnego kołnierзовego T100/100/80.

Na połączeniu przy rurociągu należy zamontować zasuwę DN80 odcinającą dostosowaną do rur żeliwnych. Zasuwa ta winna być wyposażona w obudowę teleskopową, klucz oraz skrzynkę uliczną. W przypadku zastosowania obejmy nawiertnej z frezem, wyposażonej również w klucz umożliwiający zamykanie zaworu można zrezygnować z montażu osobnej zasuwy DN80.

Przejście przez komory sieci ciepłowniczej wykonać w rurach osłonowych, stalowych $\phi 159 \times 8,8 \text{ mm}$, z zastosowaniem płóz ślizgowych 15 mm.

Miejsce zamontowania armatury należy oznakować zgodnie z PN-B-09700.

Rury nie wymagają dodatkowego zabezpieczenia przed korozją. Głębokość ułożenia rur winna wynosić 1,5 m. Zagęszczenie warstwy ochronnej (30 cm ponad wierzch rury) przeprowadzić szczególnie starannie. Na wykonanym rurociągu na wierzchu zagęszczonej obsypki należy ułożyć taśmę ostrzegawczo-lokalizacyjną dla rurociągów wodnych (koloru niebieskiego o szerokości 200 mm z napisem „UWAGA WODOCIĄG”) z wtopioną wkładką metalową. Rury powinny posiadać atest przeznaczenia dla wody pitnej.

Sprawdzenie przepustowości projektowanego połączenia wodociągowego

*Wyznaczenie przepływu obliczeniowego:
przepływ normatywny*

Małopolski
Wojewódzki Konserwator Zabytków
w Krakowie
31-002 Kraków, ul. Kanonicza 24

Poniżej przedstawiono obliczenia przepływu normatywnego dla odcinka przyłącza wodociągowego dla stanu projektowanego.

Suma przepływów normatywnych wody dla budynku nr 21A obr. 52 Śródmieście przy ul. Kopernika

Rodzaj punktu czerpalnego	Normatywny wypływ wody [dm ³ /s]	Ilość punktów czerpalnych w budynku [szt.]	Sumaryczny normatywny wypływ wody [dm ³ /s]
Płuczka zbiornikowa	0,13	32	4,16
Bateria umywalki	0,07	63	4,41
Bateria zlewozmywaka	0,07	6	0,42
Bateria natrysku	0,15	12	1,80
Pralka automatyczna	0,25	6	1,50

$\Sigma 12,29$ [dm³/s]

przepływ obliczeniowy

Ponieważ budynek posiada rozbiory $q_n \geq 0,5 \text{ dm}^3/\text{s}$ oraz $1 < \Sigma q_n < 20 \text{ dm}^3/\text{s}$, jak również jest budynkiem użyteczności publicznej, przepływ obliczeniowy wody q [dm³/s] określono wg wzoru 1 (norma PN-92/B-01706):

$$q = (\Sigma q_n)^{0,336} \quad (1)$$

gdzie q_n – normatywny wypływ z punktów czerpalnych w dm³/s

Przepływ obliczeniowy wody zimnej dla przyborów:

$$q = (12,29)^{0,336} = 2,32 \text{ [dm}^3/\text{s]} = 8,35 \text{ [m}^3/\text{h]}$$

Przewidywany przepływ obliczeniowy wody dla przyłącza:

$$Q = 2,32 \text{ l/s} = 8,35 \text{ m}^3/\text{h}$$

Sprawdzenie przepustowości projektowanego połączenia wodociągowego:

Zgodnie z zaleceniem normy PN-92/B-01706 prędkość przepływu wody w przewodach połączeń wodociągowych pracujących pod ciśnieniem nie powinna być większa niż 1,0 m/s.

Prędkość dla średnicy: DN80 mm:

$$\text{Przepływ obliczeniowy: } q = 2,32 \text{ l/s}$$

$$\text{Prędkość przepływu: } V = 0,46 \text{ m/s}$$

Warunek prędkości przepływu wody jest spełniony.

Przepustowość projektowanego połączenia wodociągowego jest wystarczająca dla obsługi budynku nr 21A obr. 52 Śródmieście przy ul. Kopernika.

Dobór średnicy wodomierza dla budynku szpitala:

Uzyskaną wartość przepływu obliczeniowego odniesiono do wartości strumienia ciągłego Q_3 wodomierza.

$$Q_3 \geq Q_{hmax}$$

$$\text{Dla wodomierza DN32 mm} - Q_3 = 10$$

$$10 \geq 8,35$$

Na podstawie obliczeń dobrano wodomierz DN32 mm.

Pomiar wody odbywać się będzie poprzez główny wodomierz DN32 mm, o przepływie ciągłym $Q_3 = 10$ [m³/h] umieszczony w budynku w pomieszczeniu wodomierzowym.

W skład zestawu wodomierzowego wchodzi dwa zawory oraz komplet kształtek (wg PN-ISO 4064-1:1997). Za zestawem wodomierzowym (bezpośrednio za drugim zaworem odcinającym) znajduje się już zainstalowany izolator przepływów zwrotnych typu BA BM DN50mm, który zabezpiecza instalację wodociągową przed wtórnym skażeniem wody na skutek przepływu zwrotnego.

W budynku, jak pokazano na rysunku szczegółowym, zamontować typową konsolę z podejściem pod wodomierz wg wzoru WMK S.A. Wewnętrzna instalacja wodociągowa winna być wyposażona w odpowiednie zespoły zabezpieczające przed możliwością wtórnego zanieczyszczenia

wody, dostosowane do rodzaju urządzeń i wyposażenia instalacji wodociągowej (norma PN-EN 1717:2003).

Pomieszczenie przeznaczone do instalacji wodomierza spełnia wymagania normy PN-B-10720:1998; temperatura w nim nie spada poniżej +4°C.

Instalację wodociągową należy poddać próbie szczelności zgodnie z normami technicznymi dla wody pitnej DIN 1988, na ciśnienie 1,5 raza większe niż ciśnienie robocze. Próbę ciśnieniową przeprowadzać, jako próbę wstępną, główną i końcową i wykonać ją po zamontowaniu, lecz przed przykryciem rur. Zakłada się stały wywóz gruntu z wykopów. Nadmiar gruntu do wywiezienia na wysypisko odpadów „Barycz”.

UWAGI KOŃCOWE

Wszystkie prace związane z budową przyłącza wodociągowego w rejonie zbliżeń do drzew projektuje się metodą bezrozkopową lub w obrębie istniejących komór CO bez naruszenia istniejącego terenu. Pozostały odcinek metodą rozkopu.

Wszystkie prace w sąsiedztwie drzew, należy prowadzić pod nadzorem osoby posiadającej wiedzę z zakresu dendrologii popartą stosownym certyfikatem.

Wodomierze montuje przedstawiciel WMK S.A.

WMK S.A. zapewnia dostawę wody głównie do celów bytowych, usługowych i przemysłowych, a bilans wody w tym zakresie stanowi podstawę do wymiarowania przyłącza wodociągowego i doboru średnicy wodomierza głównego.

Dostawa wody na cele przeciwpożarowe możliwa jest tylko w ograniczonej ilości, wynikającej z doboru średnicy przyłącza wodociągowego i wodomierza głównego.

Całość robót wykonać zgodnie z „Warunkami technicznymi wykonania i odbioru robót budowlano - montażowych cz. II. Instalacje sanitarne i przemysłowe”.

Roboty ziemne należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami BHP.

Budynek zasilany jest z dwóch niezależnych sieci, z jednej strony zasilania znajduje się istniejący zbiornik rezerwowy wody czystej jest, pełniący funkcję bufora zabezpieczającego ciągłość dostaw. Zbiornik pracuje w cyklu dobowym, opróżniając się w ciągu doby, zapewniając stały obrót wody. Woda ze zbiornika jest wykorzystywana w instalacji budynku nr 21A przy ul. Kopernika w Krakowie.

Instalacja wodociągowa w budynku wyposażona jest w zawór z przerwą powietrzną, zgodny z wymaganiami ochrony przed wtórnym zanieczyszczeniem wody, zgodnie z PN-EN 1717:2003.

POŁĄCZENIE WODOCIĄGOWE dla BUDYNKU USŁUGOWEGO 15B:

Woda doprowadzona będzie do istniejącego budynku usługowego z wodociągu ulicznego $\phi 100$ żeliwo sferoidalne w ul. Mikołaja Kopernika w Krakowie.

Przyłącze wodociągowe projektuje się z rur PE (polietylen) $\phi 50 \times 4,6$ mm PE-TS na ciśnienie robocze do 1,6 MPa. Aby spełnić warunki dla zaopatrzenia nieruchomości w wodę przewiduje się pobór wody o ciśnieniu 0,36 MPa. Zapotrzebowanie wynosi $Q_{sr.d.} = 0,60 \text{ m}^3/\text{d}$.

Włączenie połączenia do wodociągu nastąpi za pośrednictwem obejmy nawiertnej $\phi 100/50$ dla rur wykonanych z żel. sfe./PE-TS. Na połączeniu przy rurociągu należy zamontować zasuwę $\phi 40$ odcinającą dostosowaną do rur PE. Zasuwa ta winna być wyposażona w obudowę teleskopową, klucz oraz skrzynkę uliczną. W przypadku zastosowania obejmy nawiertnej z frezem, wyposażonej również w klucz umożliwiający zamykanie zaworu można zrezygnować z montażu osobnej zasuwy $\phi 40$.

Miejsce zamontowania armatury należy oznakować zgodnie z PN-B-09700.

Rury nie wymagają dodatkowego zabezpieczenia przed korozją. Głębokość ułożenia rur winna wynosić 1,5 m. Zagęszczenie warstwy ochronnej (30 cm ponad wierzch rury) przeprowadzić szczególnie starannie. Na wykonanym rurociągu na wierzchu zagęszczonej obsypki należy ułożyć taśmę ostrzegawczo-lokalizacyjną dla rurociągów wodnych (koloru niebieskiego o szerokości

200 mm z napisem „UWAGA WODOCIĄG”) z wtopioną wkładką metalową. Rury powinny posiadać atest przeznaczenia dla wody pitnej.

Sprawdzenie przepustowości projektowanego połączenia wodociągowego

Wyznaczenie przepływu obliczeniowego: przepływ normatywny

Poniżej przedstawiono obliczenia przepływu normatywnego dla odcinka przyłącza wodociągowego dla stanu projektowanego

Suma przepływów normatywnych wody dla budynku nr 15B obr. 52 Śródmieście przy ul. Kopernika

Rodzaj punktu czerpalnego	Normatywny wypływ wody [dm ³ /s]	Ilość punktów czerpalnych w budynku [szt.]	Sumaryczny normatywny wypływ wody [dm ³ /s]
Płuczka zbiornikowa	0,13	10	1,30
Bateria umywalki	0,07	14	0,98
Bateria zlewozmywaka	0,07	3	0,21
Płuczka pisuaru	0,30	3	0,90

$\Sigma 3,39$ [dm³/s]

przepływ obliczeniowy

Ponieważ budynek posiada rozbiory $q_n \geq 0,5$ dm³/s oraz $\Sigma q_n < 20$ dm³/s, jak również jest budynkiem niemieszkalnym, usługowym, przepływ obliczeniowy wody q [dm³/s] określono wg wzoru 1 (norma PN-92/B-01706):

$$q = 0,682 * (\Sigma q_n)^{0,45} - 0,14 \quad (1)$$

gdzie q_n – normatywny wypływ z punktów czerpalnych w dm³/s

Przepływ obliczeniowy wody zimnej dla przyborów:

$$q = 0,682 * (3,39)^{0,45} - 0,14 = 1,04 \text{ [dm}^3\text{/s]} = 3,74 \text{ [m}^3\text{/h]}$$

Przewidywany przepływ obliczeniowy wody dla przyłącza:

$$Q = 1,04 \text{ l/s} = 3,74 \text{ m}^3\text{/h}$$

Sprawdzenie przepustowości projektowanego połączenia wodociągowego:

Zgodnie z zaleceniem normy PN-92/B-01706 prędkość przepływu wody w przewodach połączeń wodociągowych pracujących pod ciśnieniem nie powinna być większa niż 1,0 m/s.

Prędkość dla średnicy: DN50 mm:

Przepływ obliczeniowy: $q = 1,04$ l/s

Prędkość przepływu: $V = 0,80$ m/s

Warunek prędkości przepływu wody jest spełniony.

Przepustowość projektowanego połączenia wodociągowego jest wystarczająca dla obsługi budynku nr 15B obr. 52 Śródmieście przy ul. Kopernika.

Uzyskaną wartość przepływu obliczeniowego odniesiono do wartości strumienia ciągłego Q_3 wodomierza.

$$Q_3 \geq Q$$

Dla wodomierza DN20 mm – $Q_3 = 4,0$

$$4,0 \geq 3,74$$

Na podstawie obliczeń dobrano wodomierz DN20 mm.

Pomiar wody odbywać się będzie poprzez wodomierz $\varnothing 20$ mm, o przepływie ciągłym $Q_3 = 4,0$ [m³/h] umieszczony w budynku, z wykorzystaniem typowej konsoli wodomierzowej.

W skład zestawu wodomierzowego wchodzi dwa zawory oraz komplet kształtek (wg PN-ISO 4064-1:1997). Za zestawem wodomierzowym (bezpośrednio za drugim zaworem odcinającym) należy zamontować zawór zwrotny antyskażeniowy z możliwością nadzoru typ EA.

W budynku, jak pokazano na rysunku szczegółowym, zamontować typową konsolę z podejściem pod wodomierz wg wzoru WMK S.A.

Wewnętrzna instalacja wodociągowa winna być wyposażona w odpowiednie zespoły zabezpieczające przed możliwością wtórnego zanieczyszczenia wody, dostosowane do rodzaju urządzeń i wyposażenia instalacji wodociągowej (norma PN-EN 1717:2003).

Instalację wodociągową należy poddać próbie szczelności zgodnie z normami technicznymi dla wody pitnej DIN 1988, na ciśnienie 1,5 raza większe niż ciśnienie robocze. Próbę ciśnieniową przeprowadzać, jako próbę wstępną, główną i końcową i wykonać ją po zamontowaniu, lecz przed przykryciem rur.

Zakłada się stały wywóz gruntu z wykopów. Nadmiar gruntu do wywiezienia na wysypisko odpadów „Barycz”.

UWAGI KOŃCOWE

Wszystkie prace związane z budową przyłącza wodociągowego w rejonie zbliżeń do drzew projektuje się metodą bezrozkopową, pozostały odcinek metodą rozkopu.

Wszystkie prace w sąsiedztwie drzew, należy prowadzić pod nadzorem osoby posiadającej wiedzę z zakresu dendrologii popartą stosownym certyfikatem.

Wodomierz montuje przedstawiciel Wodociągów Miasta Krakowa S.A.

Całość robót wykonać zgodnie z „Warunkami technicznymi wykonania i odbioru robót budowlano - montażowych cz. II. Instalacje sanitarne i przemysłowe”.

Roboty ziemne należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami BHP.

W budynku zaprojektowano zestaw hydroforowy zgodnie z odrębnym opracowaniem projektowym.

Budynek znajduje się na działce o innym numerze ewidencyjnym niż wskazany w warunkach, ze względu na przeprowadzony podział działki nr. 12/20.

W wyniku przeprowadzonego remontu dokonano zmiany sposobu użytkowania pomieszczeń, co spowodowało zmianę lokalizacji pomieszczenia wodomierzowego. W konsekwencji nie ma możliwości wytyczenia trasy w inny sposób niż przedstawiony na załączonym planie zagospodarowania terenu.

3. OPIS ZABEZPIECZENIA DRZEW

Wszystkie prace związane z budową przyłączy wodociągowych w rejonie zbliżeń do drzew projektuje się metodą bezrozkopową lub w obrębie istniejących komór CO bez naruszenia istniejącego terenu.

Wszystkie prace w sąsiedztwie drzew, należy prowadzić pod nadzorem osoby posiadającej wiedzę z zakresu dendrologii popartą stosownym certyfikatem.

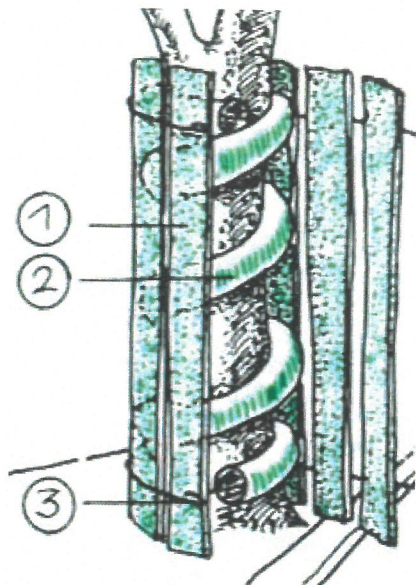
Metody i rozwiązania ochrony drzew przyjęte w czasie realizacji i eksploatacji inwestycji.

1) rozwiązania techniczne (inżynierskie),

2) rozwiązania przyrodnicze (kompensacyjne)

Rozwiązania techniczne

a) Wykonanie trwałych szalunków z desek i mat słomianych dla każdego z drzew indywidualnie. Wysokość została określona na podstawie pomiarów wysokości pierwszych konarów na pniu. Do takiej też wysokości należy poprowadzić szalunek.



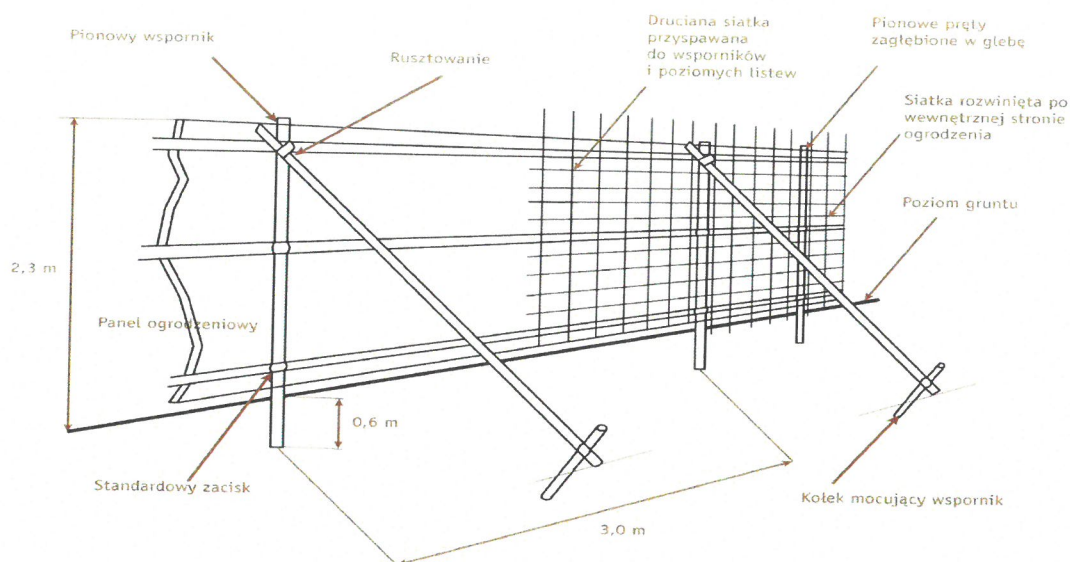
b) Wyznaczenie uszkodzeń krytycznych bryły korzeniowej w terenie podczas wykonywania wykopu indywidualnie dla każdego z drzew (min. promień nienaruszalny dla bryły).

c) Wygrodzenie strefy systemu korzeniowego każdego z drzew wraz z tablicami informacyjnymi.

STREFA OCHRONNA DRZEWA
NIE WCHODZIĆ
NIE PRZESUWAĆ OGRODZENIA
NIE SKŁADAĆ MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

W celu wygrodzenia stref ochronnych i zaznaczenia ich obecności uczestnikom procesu budowlanego należy na czas prac budowlanych ustawić ogrodzenie (dla dużych drzew w odległości odpowiadającej minimum rzutowi korony, w przypadku młodych nasadzeń i drzew o wąskim pokroju ogrodzenie powinno być ustawione w odległości dwukrotnie większej niż rzut korony).

Ogrodzenie powinno być wysokie (minimum 2 m) i stanowić barierę mechaniczną dla wszelkich sprzętów budowlanych, przykładowa konstrukcja przedstawiona na rysunku.



Ogrodzenie należy pokryć materiałem nieprzepuszczalnym, tak aby stanowiło ono barierę dla pyłów budowlanych np. agrotkanina.

d) Zabezpieczenia obnażonych brył korzeniowych w trakcie wykonywania wykopu ziemnego.

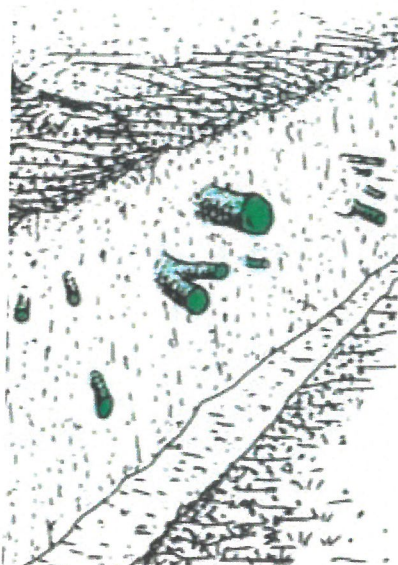
Zabezpieczenie przed ewentualnym ruchem drzewa w stronę do wykopu. Dwuteowniki stalowe na całej wysokości wykopu wypełnione krawędziakami drewnianymi do poziomu „0” na szerokości min 6m (konieczna szerokość po wykonaniu wykopu w rejonie drzewa).

Ścianka pionowa zabezpieczająca bryłę musi zostać odsunięta ok. 20cm o ściany wykopu. Pustkę pomiędzy od powierzchni dna wykopu do pow „0” – 30cm należy zasypać humusem lub kompostem. Górną warstwę 30cm należy zasypać żwirem gruboziarnistym.

W dni upalne wypełnienie musi pozostawać uwilgotnione, zapobiegając przesychaniu korzeni.

Mechaniczne wykonanie wykopu możliwe do momentu pojawienia się korzeni szkieletowych drzewa. Następnie prace przy wykopie muszą być wykonywane tylko i wyłącznie ręcznie.

Ewentualnie zniszczone korzenie muszą zostać ucięte ostrym narzędziem. Nie można ucinać korzeni o średnicy powyżej 5cm. Korzenie powyżej tej średnicy należy odkopać ręcznie, a następnie przełożyć głębiej.



e) Zabezpieczenie i asekuracja statyki pionowej drzew.

Dla zapewnienia statyki i bezpieczeństwa na budowie należy drzewa zabezpieczyć wiązaniami linowymi. Zabezpieczenie linowe musi zostać wykonane nie powodując ranienia korowiny żadnego z drzew. Zabezpieczenie ma na celu zapobiec odchyleniu się drzewa od pierwotnego stanu. Decyzję o zdemontowaniu wiązania musi zostać podjęta przez osobę nadzorującą prace zabezpieczeniowe.

Rozwiązania przyrodnicze

a) Podlewanie roślin.

W razie konieczności szybkiego dostarczenia wody do systemu korzeniowego należy wykonać co najmniej 6 otworów ϕ 20 dla każdego z drzew zasypanych grubym żwirem przez, który będzie podawana woda bezpośrednio do korzeni. Do podlewania bezpośredniego nie można używać wody bezpośrednio z wodociągu. Woda musi mieć temperaturę zbliżoną do temperatury otoczenia.

b) Wykonanie ściółkowania zrąbkami dębowymi w wyznaczonej strefie korzeni.
Ściółkowanie ma na celu utrzymanie odpowiedniej wilgotności (grubość ok. 15-20cm).

c) Wykonanie w razie konieczności cięć redukcyjnych w razie kolizji z budynkiem oraz cięć zmniejszających transpirację drzew. Decyzje o ww. pracach zostaną podjęte na bieżąco podczas realizacji inwestycji.

d) W razie konieczności korony drzew należy cieniować specjalnymi cieniówkami, ograniczającymi transpirację.

Dobre praktyki na placu budowy.

1. Całkowity zakaz składowania jakichkolwiek materiałów budowlanych w rzucie korony drzewa.
2. Wszelkie ciągi komunikacyjne zarówno piesze jak i technologiczne muszą zostać zlokalizowane w odległości co najmniej 2m od rzutu korony drzewa.

Opracowała:

mgr inż. Beata Kaczor

Upr. Bud. MAP/0146/PWOS/08

mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. Fatimiska 10/25
Upr. bud. MAP/0146/PWOS/08
do proj. i kierowania robotami bud. bez ogr.
w spec. instalacyjnej w zakresie sieci, inst. i urz.
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan



- 207.92 - rzędne przy wejściu do budynku
○ - zakrzaczenie
▨ - służebność gruntowa

ID: GD-13.6640.7620.2021



Mapa do celów projektowych

sekcje: 7.125.11.13.2.4; 13.2.2.; 14.1.1; 14.1.3
województwo: małopolskie
m. Kraków
j.ew. 126105_9, Śródmieście
obr. 0052, S-52

skala 1:500

Przedmiot aktualizacji:
ul. Kopernika; dz. 12/19

Układ odniesienia wysokości: IPL-EVR2007:NH
Układ wsp. poziomych: 2000

Sporządził:

GeoCare s.c.
Ł. Góral, D. Czernek-Zaczyńska
31-526 Kraków, ul. Kielecka 2/38
NIP 675-153-02-33, REGON 363106131
www.geocare.pl

dnia 15.09.2021 r.

----- oznaczenie zakresu opracowania

Niniejsza mapa powstała na podstawie mapy zasadniczej w formie numerycznej otrzymanej z G.O.D.G. I.K., oraz pomiaru uzupełniającego wykonanego we wrześniu 2021 r.

W zakresie opracowania mapy naniesiono sieci urządzeń uzbrojenia terenu uzgodnionych w ZUDP

W zakresie opracowania naniesiono obciążenia służebności gruntowych.

Wykazane na niniejszej mapie granice przedmiotowych działek naniesiono na podstawie numerycznej mapy ewidencyjnej. Błąd położenia punktów granicy nie był sprawdzany.

Mapę sporządzono pod projekt przebudowy zagospodarowania terenu.

W zakresie opracowania stwierdzono brak owijającego Miejsowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego

Oświadczam, że uzyskałem pozytywny wynik weryfikacji dla pracy geodezyjnej zgłoszonej pod nr GD-13.6640.7620.2021 w Wydziale Geodezji UMK przy ul. Grunwaldzkiej 8.

Wykonawca prac: GeoCare s.c.
Ł. Góral, D. Czernek-Zaczyńska
ul. Kielecka 2/38, 31-526 Kraków
Kierownik prac: mgr inż. Łukasz Góral,
nr uprawnień 21894

Numer oraz data pozytywnej weryfikacji:
P.1261.2021.8216 z dn.04.10.2021r.

Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

Sporządził:

GEODETA UPRAWNIONY
mgr inż. Łukasz Góral
upr. zawod. nr 21894, tel. 515238185

mgr inż. BEATA KACZOR
Kraków, ul. Fajerska 10/25
Upr. bud. nr 1446/PWOS/08
do proj. i kierowania robotami bud. i ogro-
dniczymi, w spec. instalacji i urz. ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wod-kan

Małopolski
Wojewódzki Konserwator Zabytków
w Krakowie
31-002 Kraków, ul. Kanonika 2

LEGENDA:

- ZAKRES WYKOPÓW/KOMORY PRZEWIERTOWEJ
○ ZINWENTARYZOWANE DRZEWIA
--- PROJ. PRZYŁĄCZ WODOCIĄGOWY

OBIEKT: Kopernika 15B

TREŚĆ: Projekt zagospodarowania terenu

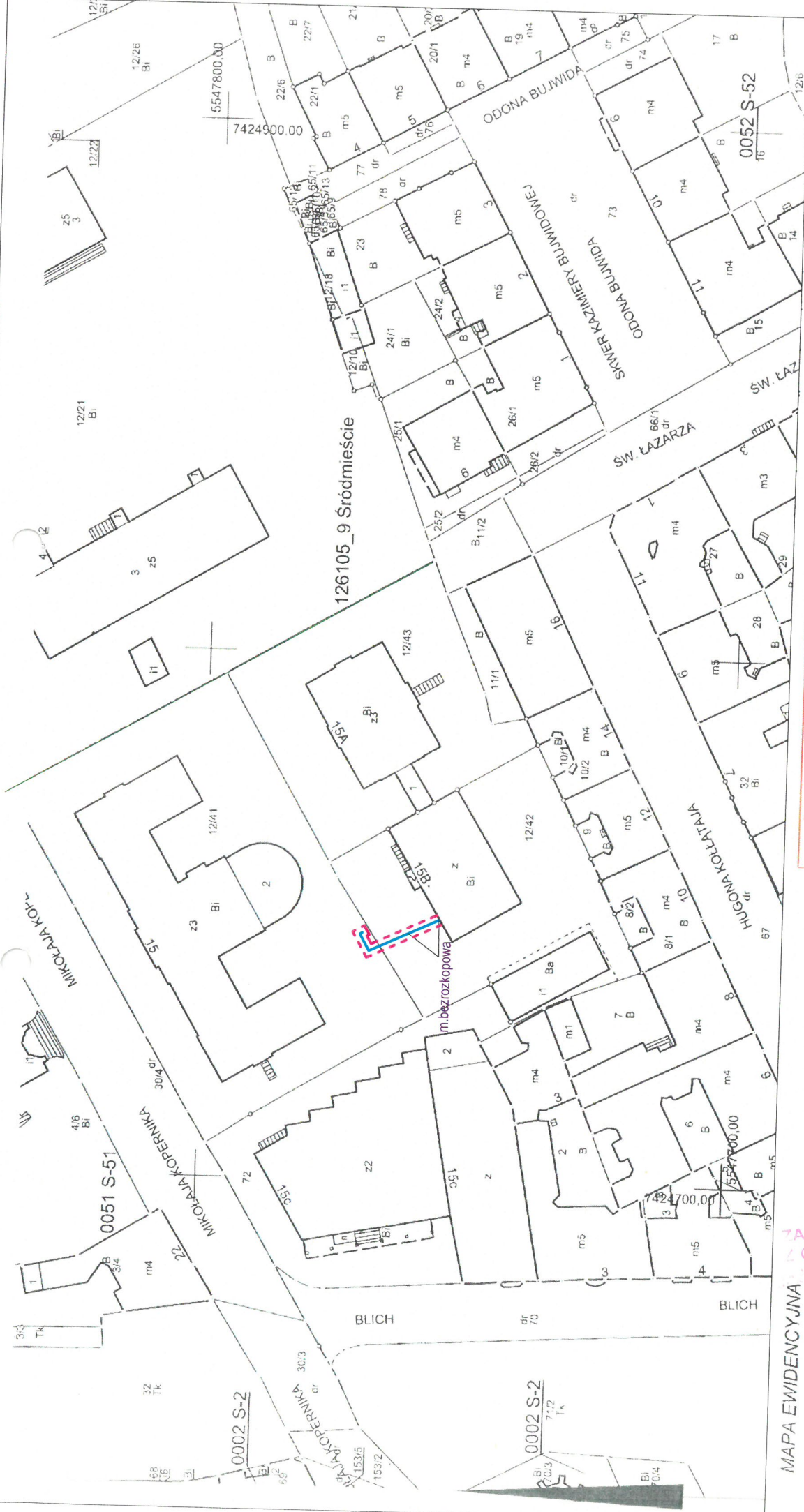
	Imię i nazwisko	podpis	skala
proj.	mgr inż. Beata Kaczor		1:500
proj.	mgr inż. Ewa Zygmun-Mielec		
oprac.	mgr inż. Daria Przedeśna		
oprac.	inż. Paweł Bławat		
oprac.	mgr inż. Agnieszka Waga		

Upr. bud. WP/046/PWOS/08
do proj. i kier. robotami bud.
bez spec. instalacji i urz. ciepłych,
wentylacyjnych, gazowych,
wodociągowych i kanalizacyjnych

nr rys.
2

data
09.2025

PRZEDSIĘBIORSTWO
POMOCNICZE
PMWIK SP. Z O.O.



LEGENDA:

PROJ. PRZYŁĄCZ WODOCIĄGOWY

- OBRZĄDZAR ODDZIAŁYWANIA OBIEKTU
KTÓRY ZOSTAŁ OKREŚLONY NA PODSTAWIE
USTAWY PRAWO BUDOWLANE DZ.U. Z 1994R
NR 80 POZ.414 Z PÓŹNIEJSZYMI ZMIANAMI

Pozwacza się zgodność niniejszej kopii z treścią materiału państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego	
Organ prowadzący państwowy zasob geodezyjny i kartograficzny	PREZYDENT MIASTA KRAKOWA
Nazwa materiału zasobu	mapa ewidencyjna
Identyfikator ewidencyjny materiału zasobu	P.1261.2010.6756
Data wykonania kopii	z up. PREZYDENTA MIASTA 07-10-2025
Imię, nazwisko i podpis osoby reprezentującej organ	Wojciech Wiecha Starosta Miejski

MAPA EWIDENCYJNA

województwo: małopolskie
powiat: M. Kraków
jedn. ewid.: Śródmieście
obrob.: 0052
nr działki: 12/42, 12/43
sekcja: 7.125.11.13.2, 7.125.11.14.1
arkusz mapy w KUL:
skala: 1:1000
urząd współrzędnych: 2000
stan na dzień: 07-10-2025
wykonano przez: Wojciech Wiecha

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

GD-10.6642. 15.7.22 2025

Z A ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Każda mapa wydrukowana jest wydrukami z bazy danych państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego, która powstaje na podstawie pomiaru bezpośredniego oraz digitalizacji mapy ewidencyjnej.